

Euroopa Liidu Teataja

L 105



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

53. aastakäik

27. aprill 2010

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 356/2010, 26. aprill 2010, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed teatavate füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ning asutuste suhtes seoses olukorraga Somaalias 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 357/2010, 23. aprill 2010, millega muudetakse 4. märtsi 2010. aasta määrust (EL) nr 185/2010, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽¹⁾ 10
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 358/2010, 23. aprill 2010, millega muudetakse 4. märtsi 2010. aasta määrust (EL) nr 185/2010, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽¹⁾ 12
- Komisjoni määrus (EL) nr 359/2010, 26. aprill 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 15

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus 2010/231/ÜVJP, 26. aprill 2010, mis käsitleb Somaalia vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2009/138/ÜVJP 17
- ★ Nõukogu otsus 2010/232/ÜVJP, 26. aprill 2010, Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta 22

Hind: 7 EUR

(Jätkub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2010/233/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 26. aprill 2010, Euroopa lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku eksperdirühma moodustamise kohta 109

2010/234/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 26. aprill 2010, millega tehakse Luksemburgi suhtes osaline erand otsusest 2006/66/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku alasüsteemi „veerem – müra” tehnilisi koostalitlusnõudeid, ja otsusest 2006/861/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku alasüsteemi „veerem – kaubavagunid” tehnilisi koostalitlusnõudeid (*teatavaks tehtud numbri K(2010) 2546 all*) 112

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 356/2010,

26. aprill 2010,

millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed teatavate füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ning asutuste suhtes seoses olukorraga Somaalias

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ja edastamine sanktsioonide komitee loetellu kantud füüsilistele isikutele ja üksustele ning sellise tegevusega seotud abi ja teenuste pakkumine.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut ja eriti selle artikli 215 lõikeid 1 ja 2,

võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 2010. aasta otsust 2010/231/ÜVJP, mis käsitleb Somaalia vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2009/138/ÜVJP ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisetepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) 20. novembril 2008 võttis Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu (edaspidi „julgeolekunõukogu“), toimides ÜRO harta VII peatüki kohaselt, vastu resolutsiooni 1844 (2008), millega kinnitati julgeolekunõukogu resolutsiooniga 733 (1992) kehtestatud üldine ja täielik relvaembargo Somaalia suhtes ning kehtestati täiendavad piiravad meetmed.

(2) Täiendavad piiravad meetmed hõlmavad riiki lubamise piiranguid ja piiravaid finantsmeetmeid füüsiliste isikute ja üksuste suhtes, kelle on kindlaks määranud julgeolekunõukogu või julgeolekunõukogu Somaaliat käsitleva resolutsiooni 751 (1992) alusel moodustatud sanktsioonide komitee (edaspidi „sanktsioonide komitee“). Lisaks üldisele relvaembargole keelatakse määrusega ka relvade ja sõjaliste kaupade otsene või kaudne tarnimine, müümine

(3) Piiravad meetmed on kehtestatud ÜRO poolt kindlaks määratud füüsiliste isikute ja üksuste suhtes, kes osalevad tegevuses või toetavad tegevust, mis ohustab Somaalias rahu, julgeolekut või stabiilsust, sealhulgas tegevus, mis ohustab 18. augusti 2008. aasta Djibouti kokkulepet või poliitilist protsessi, või kes ähvardavad üleminekuaja föderaalinstitsutsioone või Aafrika Liidu missiooni Somaalias jõuga, kes on rikkunud relvaembargot ja seotud meetmeid või kes takistavad humanitaarabi toimetamist Somaaliasse või juurdepääsu humanitaarabile või selle jagamist Somaalias.

(4) Euroopa Liidu Nõukogu võttis 16. veebruaril 2009 vastu ühise seisukoha 2009/138/ÜVJP (mis käsitleb Somaalia vastu suunatud piiravaid meetmeid) ⁽²⁾, millega nähakse muu hulgas ette piiravad finantsmeetmed ÜRO loetellu kantud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes ning keelatakse osutatud isikutele, üksustele ja asutustele otseselt või kaudselt pakkuda relvade ja sõjalise varustusega seotud toetust ja teenuseid.

(5) 19. märtsil võttis julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 1916 (2010), millega muu hulgas otsustati leevendada sanktsioonide režiimi alusel kehtestatud teatavaid piiranguid ja kohustusi, et võimaldada rahvusvahelistel, piirkondlikel ja allpiirkondlikel organisatsioonidel tarnida varustust ja tehnilist abi ning tagada ÜRO poolt hädavajaliku humanitaarabi õigeaegne tarnimine.

(6) Sanktsioonide komitee võttis 12. aprillil 2010 vastu loetelu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

⁽¹⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 17.

⁽²⁾ ELT L 46, 17.2.2009, lk 73.

- (7) Selle alusel võttis nõukogu 26 aprillil 2010 vastu otsuse 2010/231/ÜVJP.
- (8) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ning seepärast on nende liidus rakendamiseks vaja liidu õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.
- (9) Nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 147/2003 (mis käsitleb teatavaid piiranguid Somaalia suhtes) ⁽¹⁾ on kehtestatud üldine keeld pakkuda Somaalias asuvatele isikutele, üksustele või asutustele sõjalise tegevusega seotud tehnilist nõustamist, abi, väljaõpet, rahastamist ja rahalist abi. Selleks et rakendada ÜRO loetellu kantud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste suhtes võetud meetmeid, tuleks vastu võtta uus nõukogu määrus.
- (10) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ⁽²⁾ tunnustatud põhimõtteid, nimelt õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, õigust omandile ning õigust isikuandmete kaitsele. Käesolevat määrust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õiguste ja põhimõtetega.
- (11) Käesolev määrus järgib ka täies ulatuses ÜRO põhikirjast tulenevaid liikmesriikide kohustusi ning julgeolekunõukogu resolutsioonide õiguslikult siduvat iseloomu.
- (12) Lisaks sellele, pidades silmas ohtu, mida olukord Somaalias kujutab rahvusvahelisele rahule ja julgeolekule selles piirkonnas ning et tagada kooskõla nõukogu otsuse 2010/231/ÜVJP lisa muutmise ja läbivaatamise protsessiga, peaks nõukogul olema õigus muuta käesoleva määruse I lisas toodud loetelu.
- (13) Käesoleva määruse I lisas toodud loetelu muutmise kord peaks hõlmama kohustust teatada loetellu kantud isikutele, üksustele või asutustele põhjused, miks nad on kantud sanktsioonide komitee koostatud loetellu, et anda neile võimalus esitada märkusi. Kui on esitatud märkusi või olulisi uusi asitõendeid, peaks nõukogu nimetatud märkusi arvesse võttes vaatama oma otsuse läbi ning teavitama vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.
- (14) Selleks et saavutada liidus maksimaalne õiguskindlus, tuleks identifitseerimiseks avaldada nende füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste nimed ja muud asjaomased andmed, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid on vastavalt käesolevale määrusele külmutatud.
- (15) Füüsiliste isikute isikuandmete võimalikul töötlemisel käesoleva määruse alusel tuleks järgida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽³⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ ⁽⁴⁾ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta).
- (16) Liikmesriigid peaksid kindlaks määrama sanktsioonid, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral. Kehtestatud sanktsioonid peaksid olema proportsionaalsed, tõhusad ja hoiatavad,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „rahalised vahendid” – igasugused finantsvarad ja tulud, sealhulgas:
- i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;
 - ii) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;
 - iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumentid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, varrandid, debentuurid ja tuletisväärtpaberite lepingud;
 - iv) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;
 - v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;

⁽¹⁾ EÜT L 24, 29.1.2003, lk 2.

⁽²⁾ EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

- vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;
- vii) rahalistest vahenditest või finantsallikatest saadavaid intresse tõendavad dokumendid;
- b) „rahaliste vahendite külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandiõiguses, valduses, iseloomus või otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfelli haldamist;
- c) „majandusressursid” – igasugune vara, nii materiaalne kui ka mittemateriaalne, nii kinnis- kui ka vallasasi, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
- d) „majandusressursside külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;
- e) „sanktsioonide komitee” – julgeolekunõukogu resolutsiooniga 751 (1992) (milles käsitletakse Somaaliat) loodud julgeolekunõukogu komitee;
- f) „tehniline abi” – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse või muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; kaasa arvatud suuline abi;
- g) „investeermisteenused”:
- i) ühe või mitme finantsinstrumendiga seotud korralduse vastuvõtmine ja edastamine;
 - ii) korralduse täitmine klientide nimel;
 - iii) kauplemine omal kulul;
 - iv) portfellihaldus;
 - v) investeerimisnõustamine;
 - vi) finantsinstrumentide ja/või finantsinstrumentide emissiooni tagamine kindla kohustuse alusel;
- vii) finantsinstrumentide emissioon ilma kindla kohustusega või
- viii) mitmepoolsete kauplemissüsteemide rakendamine,
- tingimusel, et tegevus on seotud mõne finantsinstrumendiga, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/39/EÜ (finantsinstrumentide turgude kohta) ⁽¹⁾ I lisa C jaos;
- h) „liidu territoorium” – territooriumid, kus kohaldatakse aluslepinguid nendes kindlaksmääratud tingimuste alusel;
- i) „põhjendused” – sanktsioonide komitee esitatud seisukoha üldsusele kättesaadavaks tehtav osa ja/või asjakohasel juhul kirjeldav kokkuvõte loetellu kandmise põhjustest.

Artikkel 2

1. Külmutada tuleb kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei või teha otsest ega kaudset kättesaadavaks I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või nende kasuks.

3. I lisa koosneb julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt julgeolekunõukogu resolutsiooni 1844(2008) kohaselt kindlaks määratud füüsilistest või juriidilistest isikutest, üksustest või asutustest.

4. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille eesmärgiks või tulemuseks on otsene või kaudne kõrvalehoidmine lõigete 1 ja 2 sätete täitmisest.

5. Lõikes 2 sätestatud keelust ei tulene mingit vastutust füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kes tegid rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks, juhul kui nad ei teadnud ega omanud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevus rikub nimetatud keeldu.

Artikkel 3

1. Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

a) nende kontodega seotud intressid või muud tulud või

⁽¹⁾ ELT L 145, 30.4.2004, lk 1.

b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil sanktsioonide komitee või julgeolekunõukogu määras kindlaks artiklis 2 osutatud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused,

tingimusel et selliste intresside, tulude ja maksete suhtes jätkatakse artikli 2 lõike 1 kohaldamist.

2. Artikli 2 lõige 2 ei takista liidu finants- või krediitiasutustel külmutatud kontode krediteerimist, kui loetelus nimetatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole kantakse üle rahalisi vahendeid, tingimusel et kõik neile kontodele lisatavad summad samuti külmutatakse. Finants- või krediitiasutus peab liikmesriigi pädevatele asutustele, kes on nimetatud II lisas loetletud veebilehtedel, sellistest ülekannetest viivitamata teatama.

Artikkel 4

1. Artikli 2 lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata selliste rahaliste vahendite, muude finantsvarade või majandusressursside kättesaadavaks tegemise suhtes, mis on vajalikud Somaalias hädavajaliku humanitaarabi õigeaegseks tarnimiseks ÜRO, tema eriagentuuride või programmide, humanitaarorganisatsioonide, kellel on ÜRO Peaassamblees vaatleja staatus ja kes annavad humanitaarabi, või nende rakendavate partnerite poolt.

2. Lõikes 1 sätestatud erandist ei tulene mingit vastutust füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kes tegid rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks, juhul kui nad ei teadnud ja neil ei olnud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevuse suhtes nimetatud erand ei kehti.

Artikkel 5

1. Erandina artiklist 2 võivad liikmesriikide pädevad asutused, kes on nimetatud II lisas loetletud veebisaitidel, lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist neile sobival tingimustel, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) asjaomane pädev asutus on kindlaks teinud, et rahalised vahendid või majandusressursid on:

i) vajalikud I lisas loetletud isikute ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

ii) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks või

iii) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest ja

b) asjaomane liikmesriik on teavitanud sanktsioonide komiteed kõnealusest otsusest ja oma kavatsusest anda luba ning sanktsioonide komitee ei ole esitanud selle kohta vastuväiteid kolme tööpäeva jooksul alates teavitamisest.

2. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või kättesaadavaks tegemiseks pärast seda, kui nad on kindlaks teinud, et need on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane liikmesriik on teavitanud oma kavatsusest sanktsioonide komiteed ja komitee on selle heaks kiitnud.

3. Asjaomane liikmesriik teatab teistele liikmesriikidele ja komisjonile kõigist lõigete 1 ja 2 alusel antud lubadest.

Artikkel 6

Erandina artiklist 2 võivad liikmesriikide pädevad asutused, kes on nimetatud II lisas loetletud veebisaitidel, lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) kohus, haldusorgan või vahekohus on rahaliste vahendite või majandusressursside suhtes kasutanud kinnipidamisõigust enne kuupäeva, mil artiklis 2 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus oli sanktsioonide komitee või julgeolekunõukogu poolt kindlaks määratud, või on teinud nende kohta enne osutatud kuupäeva otsuse;

b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise kinnipidamisõigusega tagatud või sellise otsusega tunnustatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;

c) kõnealusest kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused;

d) kinnipidamisõigus või otsus ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga ja

e) liikmesriik on kinnipidamisõiguse või otsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud.

Artikkel 7

Rahaliste vahendite ja majandusressursside heauskne külmütamine või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumine eeldusel, et selline tegu on kooskõlas käesoleva määrusega, ei pane vastutust ühelegi seda teostavale füüsilisele või juriidilisele isikule või üksusele või selle juhtidele või töötajatele, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahalised vahendid ja majandusressursid on külmutatud hooletuse tõttu.

Artikkel 8

1. Keelatud on otseselt või kaudselt pakkuda I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele:

- a) tehnilist abi, mis on seotud sõjalise tegevusega või sõjaliste kaupade ühisesse Euroopa Liidu nimekirja ⁽¹⁾ kantud kaupade ja tehnoloogia tarnimise, müümise, ülekandmise, tootmise, hooldamise või kasutamisega;
- b) rahastamist või rahalist toetust, mis on seotud sõjalise tegevusega või sõjaliste kaupade ühisesse Euroopa Liidu nimekirja kantud kaupade ja tehnoloogia tarnimise, müümise, ülekandmise, tootmise, hooldamise või kasutamisega;
- c) investeerimisteenuseid, mis on seotud sõjalise tegevusega või sõjaliste kaupade ühisesse Euroopa Liidu nimekirja kantud kaupade ja tehnoloogia tarnimise, müümise, ülekandmise, tootmise, hooldamise või kasutamisega.

2. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõikes 1 nimetatud keelu eiramine.

3. Lõike 1 punktis b sätestatud keelust ei tulene mingit vastutust füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kes pakkusid rahastamist või rahalist toetust, juhul kui nad ei teadnud ega omanud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevus rikub nimetatud keeldu.

Artikkel 9

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused:

- a) esitama viivitamata oma elu- või asukohaliikmesriigis asuvatele pädevatele asutustele, kes on nimetatud II lisas loetletud veebisaitidel, käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks vastavalt artiklile 2 külmutatud kontod ja rahasummad, ning edastama sellise teabe kas otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile, ja

- b) tegema kõnealuse teabe kontrollimisel koostööd pädevate asutustega, kes on nimetatud II lisas loetletud veebisaitidel.

2. Kogu käesoleva artikli kohaselt esitatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see esitati või saadi.

Artikkel 10

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad üksteisele nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes muu asjakohase teabe, eelkõige teabe määruse rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning riiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 11

Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe alusel.

Artikkel 12

1. Kui julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse loetellu ning esitab põhjendused loetellu kandmiseks, kannab nõukogu sellise füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse I lissasse. Nõukogu edastab oma otsuse ja esitatud põhjendused asjaomasele füüsilise või juriidilise isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilise või juriidilise isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada oma märkused.

2. Kui on esitatud märkusi või olulisi uusi asitõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.

Artikkel 13

Kui ÜRO otsustab mõne isiku, üksuse või asutuse loetelust välja arvata või muuta loetellu kantud isikut, üksust või asutust identifitseerivaid andmeid, muudab nõukogu vastavalt I lisa.

Artikkel 14

Võimaluse korral kantakse I lissasse teave, mille on esitanud julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee ning mis on vajalik asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste identifitseerimiseks. Füüsiliste isikute osas võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste osas võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta. Samuti kantakse I lissasse julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.

⁽¹⁾ ELT C 69, 18.3.2010, lk 19.

Artikkel 15

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse rikkumise korral kohaldatavate sanktsioonide kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

2. Liikmesriigid teavitavad neist eeskirjadest komisjoni viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.

Artikkel 16

1. Liikmesriigid määravad kindlaks käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja esitavad need II lisas loetletud veebisaitidel või nende kaudu.

2. Liikmesriigid teavitavad oma pädevatest asutustest komisjoni viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.

3. Kui käesolevas määruses on nõue komisjoni teavitada või temaga suhelda, tuleb selleks kasutada II lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

Artikkel 17

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) liidu territooriumil, sealhulgas õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) kõikide liikmesriikide kodanike suhtes liidu territooriumil või väljaspool seda;
- d) kõikide juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, mis on asutatud või registreeritud liikmesriigi seaduste alusel;
- e) kõikide juriidiliste isikute, üksuste või asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt toimub liidu territooriumil.

Artikkel 18

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 26. aprill 2010

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

I LISA

ARTIKLITES 2 JA 8 OSUTATUD FÜÜSILISED JA JURIIDILISED ISIKUD, ÜKSUSED VÕI ASUTUSED

I. Füüsilised isikud

- 1) Yasin Ali Baynah (teise nimega a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Sünnikuupäev: umbes 1966. Kodakondsus: Somaalia või Rootsi. Asukoht: Rinkeby, Stockholm, Rootsi; Mogadishu, Somaalia.
- 2) Hassan Dahir Aweys (teise nimega a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Aweys, Hassan Dahir, c) Aweys, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweys, Hassan Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) „Hassan, Sheikh”) Sünnikuupäev: 1935. Somaalia kodanik. Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Somaalia, Eritrea.
- 3) Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (teise nimega a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Sünnikuupäev: umbes 1944. Sünnikoht: Ogadeni piirkond, Etiopia. Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Somaalia.
- 4) Ahmed Abdi aw-Mohamed (teise nimega a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) „Godane”, f) „Godani”, g) „Mukhtar, Shaykh”, h) „Zubeyr, Abu”) Sünnikuupäev: 10. juuli 1977. Sünnikoht: Hargeysa, Somaalia. Kodakondsus: Somaalia.
- 5) Fuad Mohamed Khalaf (teise nimega a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Mogadishu, Somaalia, või Somaalia.
- 6) Bashir Mohamed Mahamoud (teise nimega a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mahamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) „Abu Muscab”, i) „Qorgab”) Sünnikuupäev: umbes 1979–1982 või 1982. Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Mogadishu, Somaalia.
- 7) Mohamed Sa’id (teise nimega a) „Atom”, b) Mohamed Sa’id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Sünnikuupäev: umbes 1966. Sünnikoht: Galgala, Somaalia. Asukoht: Galgala, Somaalia, või Badhan, Somaalia.
- 8) Fares Mohammed Mana’a (teise nimega a) Faris Mana’a, b) Fares Mohammed Manaa) Sünnikuupäev: 8. veebruar 1965. Sünnikoht: Sadah, Jeemen. Passinumber: 00514146; väljaandmise koht: Sanaa, Jeemen. ID-kaardi number: 1417576; väljaandmise koht: Al-Amara, Jeemen; väljaandmise kuupäev: 7. jaanuar 1996.

II. Juriidilised isikud, üksused või asutused

AL-SHABAAB (teise nimega a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Muja-hideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb’ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islaam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Asukoht: Somaalia.

II LISA

VEEBISAIDID TEABEGA ARTIKLI 3 LÕIKES 2 NING ARTIKLITES 5, 6 JA 9 OSUTATUD PÄDEVATE ASUTUSTE KOHTA NING AADRESS TEATISTE SAATMISEKS EUROOPA KOMISJONILE

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGAARIA

<http://www.mfa.government.bg>

TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TAANI

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

SAKSAMAA

<http://www.bmw.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREEKA

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/α-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

HISPAANIA

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITAALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LEEDU

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetkes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

MADALMAAD

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instnties_algemeen

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LANG=en&version=

POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

RUMEENIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

ÜHENDKUNINGRIIK

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile:

European Commission
DG for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
1049 Buxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel +32 22955585
Faks +32 22990873

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 357/2010,**23. aprill 2010,****millega muudetakse 4. märtsi 2010. aasta määrust (EL) nr 185/2010, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2008. aasta määrust (EÜ) nr 300/2008, mis käsitleb tsiviillennundusjulgestuse ühiseeskirju ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2320/2002, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 8. augusti 2008. aasta määrus (EÜ) nr 820/2008, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks, ⁽²⁾ sisaldab turvaeeskirju vedelike ja avamist tuvastada võimaldavate kottide varude jaoks. Kõnealune määrus tunnistatakse aga alates 29. aprillist 2010 kehtetuks.
- (2) Määrus (EÜ) nr 820/2008 asendatakse komisjoni 4. märtsi 2010. aasta määrusega (EL) nr 185/2010, millega nähakse ette üksikasjalikud meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽³⁾. Määrus (EL) nr 185/2010 ei sisalda turvaeeskirju vedelike ja avamist tuvastada võimaldavate kottide varude jaoks.
- (3) Selleks et kaitsta tsiviillennundust ebaseadusliku sekku-mise eest, mis ohustab tsiviillennundusjulgestust, tuleks säilitada turvaeeskirjad, mida kohaldatakse ELi lennujaa-made lennualadel müüdivate vedelike, aerosoolide ja

geelide ning avamist tuvastada võimaldavate kottide varude suhtes. Seepärast on need vaja hõlmata määrusega (EL) nr 185/2010.

- (4) Määrust (EL) nr 185/2010 kohaldatakse alates 29. aprillist 2010. Seepärast on käesoleva määruse jõustumine kiireloomuline, kuna seda tuleks hakata kohaldama samast kuupäevast alates.
- (5) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 185/2010 vastavalt muuta.
- (6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 300/2008 artikli 19 lõike 1 kohaselt loodud tsiviillennundusjulgestuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 185/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 29. aprillist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 97, 9.4.2008, lk 72.⁽²⁾ ELT L 221, 19.8.2008, lk 8.⁽³⁾ ELT L 55, 5.3.2010, lk 1.

LISA

Määruse (EL) nr 185/2010 lisa muudetakse järgmiselt:

1) 8. peatükki lisatakse punkt 8.3:

„8.3 TÄIENDAVAD JULGESTUSSÄTTED VEDELIKE, AEROSOOLIDE JA GEELIDE NING AVASTAMIST TUVASTADA VÕIMALDAVATE KOTTIDE PARDAVARUDE JAOKS

1. Avamist tuvastada võimaldavate kottide pardavarud tarnitakse lennualale või julgestuspiirangualale avamist tuvastada võimaldavas pakendis.
2. Vedelikke, aerosoole ja geele ning avamist tuvastada võimaldavaid kotte kaitstakse loata juurdepääsu eest alates nende esmasest vastuvõtmisest lennualal või julgestuspiirangualal kuni nende lõppmüüginini õhusõidukis.
3. Vedelike, aerosoolide ja geelide ning avamist tuvastada võimaldavate kottide pardavarusid käsitlevate täiendavate julgestussätete üksikasjalikud sätted sätestatakse eraldi otsuses.”

2) 9. peatükki lisatakse punkt 9.3:

„9.3 TÄIENDAVAD JULGESTUSSÄTTED VEDELIKE, AEROSOOLIDE JA GEELIDE NING AVASTAMIST TUVASTADA VÕIMALDAVATE KOTTIDE VARUDE JAOKS

1. Avamist tuvastada võimaldavate kottide varud tarnitakse lennualale pardakaartide kontrollpunkti taga või julgestuspiirangualale avamist tuvastada võimaldavas pakendis.
 2. Vedelikke, aerosoole ja geele ning avamist tuvastada võimaldavaid kotte kaitstakse loata juurdepääsu eest alates nende esmasest vastuvõtmisest lennualal või julgestuspiirangualal kuni nende lõppmüüginini müügikohas.
 3. Vedelikke, aerosoole ja geele ning avamist tuvastada võimaldavaid kotte käsitlevate täiendavate julgestussätete üksikasjalikud sätted sätestatakse eraldi otsuses.”
-

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 358/2010,**23. aprill 2010,****millega muudetakse 4. märtsi 2010. aasta määrust (EL) nr 185/2010, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2008. aasta määrust (EÜ) nr 300/2008, mis käsitleb tsiviillennundusjulgestuse ühiseeskirju ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2320/2002,⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kolmandatest riikidest saabuvatel ja Euroopa Liidu lennujaamades ümberistuvatel reisijatel kaasas olevaid vedelikke, aerosoole ja geele käsitlevad piirangud tekitavad teatavaid probleeme kõnealuste lennujaamade tegevuses ning põhjustavad ebameeldivusi asjaomastele reisijatele.
- (2) Komisjoni 8. augusti 2008. aasta määruses (EÜ) nr 820/2008 (millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks)⁽²⁾ on sätestatud kõnealuste piirangute kohaldamisega seotud erandid, mis tehakse juhul, kui on täidetud teatavad tingimused. Pärast seda, kui kontrolliti, kas need tingimused on teatavate kolmandate riikide lennujaamades täidetud ning kas need riigid teevad head koostööd Euroopa Liidu ja selle liikmesriikidega, on komisjon lubanud teha selliseid erandeid.
- (3) Kuna määrus (EÜ) nr 820/2008 tunnistatakse alates 29. aprillist 2010 kehtetuks, kaotavad ka need erandid kehtivuse. Kolmandatest riikidest saabuvatel ja ELi lennujaamades ümberistuvatel reisijatel kaasas olevaid vedelikke, aerosoole ja geele käsitlevad piirangud jäävad siiski kehtima, nagu on sätestatud 9. aprilli 2010. aasta määruses (EL) nr 297/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 272/2009, millega täiendatakse tsiviillennundusjulgestuse ühiseid põhistandardeid⁽³⁾.

- (4) Seepärast tuleks kolmandatest riikidest saabuvate reisijatega kaasas olevaid vedelikke, aerosoole ja geele käsitlevate piirangute kohaldamisest tehtavaid erandeid pikendada, kuivõrd need piirangud jäävad kehtima, tingimusel et kõnealused kolmandad riigid täidavad jätkuvalt tingimusi, mille alusel need erandid tehti.
- (5) Seepärast tuleks 4. märtsi 2010. aasta määrust (EL) nr 185/2010 (millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks)⁽⁴⁾ vastavalt muuta.
- (6) 9. aprilli 2010. aasta määrust (EL) nr 297/2010 kohaldatakse alates 29. aprillist 2010. Seepärast on käesoleva määruse jõustumine kiireloomuline, kuna seda tuleks hakata kohaldama samast kuupäevast alates.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 300/2008 artikli 19 lõike 1 kohaselt loodud tsiviillennundusjulgestuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 185/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 29. aprillist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 97, 9.4.2008, lk 72.

⁽²⁾ ELT L 221, 19.8.2008, lk 8.

⁽³⁾ ELT L 90, 10.4.2010, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 55, 5.3.2010, lk 1.

LISA

Lisa 4. peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkt 4.0.4 asendatakse järgmisega:

„4. Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „vedelikud, aerosoolid ja geelid” – pastad, kosmeetilised vedelikud, vedelad/kuivad segud ja survestatud mahutite sisu, nt hambapasta, juuksegeel, joogid, supid, siirupid, parfüümid, habemeajamisvaht ja muud samalaadse konsistentsiga esemed;
- b) „avamist tuvastada võimaldav kott” – kott, mis vastab Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni soovitatud julgestuskontrollisuunistele.”

2. Punkt 4.1.3.4 asendatakse järgmisega:

„4. Reisijatel kaasas oleva vedeliku, aerosooli ja geeli võib läbivaatusest vabastada, kui need:

- a) on kuni 100-milliliitristes või samaväärse mahutavusega üksikpakendites, mis on pakendatud ühte läbipaistvasse korduvsuletavasse kuni üheliitrisse mahutavusega plastkotti selliselt, et sisu mahub korralikult plastkotti ja kott on täielikult suletud; või
- b) on ette nähtud kasutamiseks reisi jooksul ja vajalikud kas meditsiinilisel näidustusel või eridieedi jaoks, sealhulgas imikutoit. Nõudmise korral tõendab reisija erandi alla kuuluva vedeliku, aerosooli ja geeli ehtsust; või
- c) on saadud pardakaartide kontrollpunkti taga lennujaama lennualal asuvatest müügikohtadest, mille suhtes kohaldatakse lennujaama julgestusprogrammis heakskiidetud julgestusmeetmeid, tingimusel et kõnealune vedelik, aerosool ja geel on pakitud avamise tuvastamist võimaldavas kotti ja on olemas piisavad tõendid selle ostmise kohta samal päeval sama lennujaama lennualalt; või
- d) on saadud lennujaama julgestuspiirangualal asuvatest müügikohtadest, mille suhtes kohaldatakse lennujaama julgestusprogrammis heakskiidetud julgestusmeetmeid; või
- e) on saadud muust ELi lennujaamast, tingimusel et kõnealune vedelik, aerosool ja geel on pakitud avamise tuvastamist võimaldavas kotti ja on olemas piisavad tõendid selle ostmise kohta samal päeval sama lennujaama lennualalt; või
- f) on saadud ühenduse lennuettevõtja õhusõiduki pardalt, tingimusel et kõnealune vedelik, aerosool ja geel on pakitud avamise tuvastamist võimaldavas kotti ja on olemas piisavad tõendid selle ostmise kohta samal päeval sama õhusõiduki pardalt; või
- g) on saadud liites 4-D loetletud kolmandas riigis asuvast lennujaamast, tingimusel et kõnealune vedelik, aerosool ja geel on pakitud avamise tuvastamist võimaldavas kotti ja on olemas piisavad tõendid selle ostmise kohta sama lennujaama lennualalt eelneva 36 tunni jooksul. Käesolevas punktis sätestatud erandid kaotavad kehtivuse 29. aprillil 2011.”

3. Lisatakse liide 4-D:

„LIIDE 4-D

Lennujaam(ad), kust väljuvad ELi lennujaamadesse suunduvad lennud:

— **Kanada:**

Kõik rahvusvahelised lennujaamad.

— **Horvaatia Vabariik:**

Dubrovniku (DBV) lennujaam

Pula (PUY) lennujaam

Rijeka (RJK) lennujaam

Spliti (SPU) lennujaam

Zadari (ZAD) lennujaam

Zagrebi (ZAG) lennujaam

— **Malaisia:**

Kuala Lumpuri (KUL) rahvusvaheline lennujaam

— **Singapuri Vabariik:**

Changi (SIN) lennujaam

— **Ameerika Ühendriigid:**

Kõik rahvusvahelised lennujaamad”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 359/2010,**26. aprill 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 27. aprillil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. aprill 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	JO	94,2
	MA	84,5
	TN	113,3
	TR	95,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	47,7
	TR	115,4
	ZZ	81,6
0709 90 70	MA	86,8
	TR	95,1
	ZZ	91,0
0805 10 20	EG	46,1
	IL	59,5
	MA	53,3
	TN	49,5
	TR	75,7
	ZZ	56,8
0805 50 10	IL	58,2
	TR	67,6
	ZA	70,1
	ZZ	65,3
0808 10 80	AR	92,8
	BR	81,3
	CA	113,4
	CL	85,7
	CN	79,2
	MK	26,2
	NZ	120,4
	US	131,1
	UY	68,9
	ZA	83,0
	ZZ	88,2
0808 20 50	AR	92,3
	CL	102,3
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZA	86,8
	ZZ	105,0

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2010/231/ÜVJP,

26. aprill 2010,

mis käsitleb Somaalia vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2009/138/ÜVJP

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis pärast ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone 733 (1992), 1356 (2001) ja 1425 (2002), mis käsitlevad relvaembargot Somaalia suhtes, 10. detsembril 2002 vastu ühise seisukoha 2002/960/ÜVJP, mis käsitleb Somaalia-vastaseid piiravaid meetmeid ⁽¹⁾.
- (2) Nõukogu võttis 16. veebruaril 2009 vastu ühise seisukoha 2009/138/ÜVJP (mis käsitleb Somaalia vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2002/960/ÜVJP), ⁽²⁾ millega rakendatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1844 (2008), millega kehtestati piiravad meetmed nende suhtes, kes püüavad takistada või peatada rahumeelset poliitilist protsessi, ähvardavad Somaalia üleminekuaja föderaalinstiitutsioone või Aafrika Liidu missiooni Somaalias (AMISOM) jõuga või tegutsevad Somaalia või piirkonna stabiilsuse kahjustamise nimel.
- (3) Nõukogu võttis 1. märtsil 2010 vastu nõukogu otsuse 2010/126/ÜVJP, millega muudetakse ühist seisukohta 2009/138/ÜVJP ⁽³⁾ ja rakendatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1907 (2009), milles kutsutakse kõiki riike üles kooskõlas oma siseriiklike asutustega ning vastavalt oma õigusnormidele ja rahvusvahelisele õigusele kontrollima oma territooriumil, sealhulgas oma sadamates ja lennujaamades kõiki Somaaliasse suunduvaid ja sealt saabuvaid veoseid, kui asjaomasel riigil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et asjaomane veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on keelatud üldise ja täieliku Somaalia relvaembargo alusel, mis kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 733 (1992) punkti 5 kohaselt ning mida on hilisemate resolutsioonidega täpsustatud ja muudetud.
- (4) ÜRO Julgeolekunõukogu (edaspidi „julgeolekunõukogu“) võttis 19. märtsil 2010 vastu resolutsiooni 1916 (2010), millega pikendatakse muu hulgas julgeolekunõukogu resolutsiooni 1558 (2004) punktis 3 osutatud järelevalverühma volitusi, ning otsustas leevendada sanktsioonide režiimi alusel kehtestatud teatavaid piiranguid ja kohustusi, et võimaldada rahvusvahelistel, piirkondlikel ja allpiirkondlikel organisatsioonidel tarnida varustust ja tehnilist abi ning tagada ÜRO poolt hädavajaliku humanitaarabi õigeaegne tarnimine.
- (5) Julgeolekunõukogu Somaaliat käsitleva resolutsiooni 751 (1992) lõike 11 alusel moodustatud sanktsioonide komitee (edaspidi „sanktsioonide komitee“) võttis 12. aprillil 2010 vastu loetelu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (6) Selguse huvides tuleks koondada ühise seisukohaga 2009/138/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega 2010/126/ÜVJP) kehtestatud meetmed ja resolutsioonis 1916 (2010) sätestatud erandid ühte õigusakti.
- (7) Ühine seisukoht 2009/138/ÜVJP tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada.
- (8) Käesolevas otsuses austatakse põhiõigusi ja järgitakse iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ⁽⁴⁾ tunnustatud põhimõtteid, nimelt õigust töhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, õigust omandile ning õigust isikuandmete kaitsele. Käesolevat otsust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õiguste ja põhimõtetega.
- (9) Käesolev otsus järgib ka täies ulatuses ÜRO põhikirjast tulenevaid liikmesriikide kohustusi ning julgeolekunõukogu resolutsioonide õiguslikult siduvat iseloomu.

⁽¹⁾ EÜT L 334, 11.12.2002, lk 1.⁽²⁾ ELT L 46, 17.2.2009, lk 73.⁽³⁾ ELT L 51, 2.3.2010, lk 18.⁽⁴⁾ EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

- (11) Käesoleva otsuse lisas toodud loetelu muutmise kord peaks hõlmama kohustust teatada loetellu kantud isikutele ja üksustele põhjused, miks nad on kantud sanktsioonide komitee koostatud loetellu, et anda neile võimalus esitada märkusi. Kui on esitatud märkusi või olulisi uusi asitõendeid, peaks nõukogu nimetatud märkusi arvesse võttes vaatama oma otsuse läbi ning teavitama vastavalt asjaomast isikut või üksust.
- (11) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Keelatakse liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt otse või kaudselt tarnida, müüa või edastada Somaaliasse relvi ja igasuguseid nendega seotud materjale, sealhulgas tulirelvi ja laskemoona, sõjaväeveokeid ja -seadmeid, poolsõjalist varustust ja eespool nimetatud toodetele ettenähtud varuosasid, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatakse liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt pakkuda Somaaliale otsese või kaudselt sõjaväelise tegevusega seotud tehnilist nõustamist, rahalist või muud toetust ja väljaõpet, muu hulgas eelkõige tehnilist väljaõpet ja abi, mis on seotud lõikes 1 nimetatud toodete kohaletoimetamise, valmistamise või kasutamisega.

3. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata:

- a) relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide tarnimise, müügi või edastamise suhtes ning sõjalise tegevusega seotud tehnilise nõustamise, rahalise või muu toetuse ja väljaõppe otsese või kaudse pakkumise suhtes, mis on ette nähtud üksnes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1744 (2007) punktis 4 sätestatud AMISOMi missiooni toetuseks või selle poolt kasutamiseks või üksnes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1851 (2008) punkti 6 ja julgeolekunõukogu resolutsiooni 1846 (2008) punkti 10 kohaselt meetmeid võtvate riikide ja piirkondlike organisatsioonide poolt kasutamiseks;
- b) relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide tarnimise, müügi või edastamise suhtes ning tehnilise nõustamise otsese või kaudse pakkumise suhtes, mis on ette nähtud üksnes julgeolekusektori institutsioonide väljaarendamise toetamiseks kooskõlas julgeolekunõukogu resolutsiooni 1744 (2007) punktides 1, 2 ja 3 sätestatud poliitilise protsessiga ning juhul, kui viie tööpäeva möödumisel asjaomase teate saamisest ei ole sanktsioonide komitee teinud negatiivset otsust;
- c) mittesurmava sõjalise varustuse tarnimise, müügi või edastamise suhtes, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või

kaitseotstarbeliseks kasutamiseks, ega materjalide suhtes, mis on ette nähtud institutsioonide väljaarendamisele suunatud liidu või liikmesriikide programmide, sealhulgas julgeoleku valdkonna programmide jaoks, mida rakendatakse sanktsioonide komitee poolt eelnevalt heakskiidetud rahu- ja lepitusprotsessi raames, samuti kaitseriituse suhtes, sealhulgas kuulivestid ja kiivrid, mida eksporditakse ajutiselt Somaaliasse üksnes ÜRO töötajate, meediaesindajate ning humanitaar- ja arengu valdkonna töötajate ning nendega seotud personali isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 2

Artikli 3, artikli 5 lõikega 1 ning artikli 6 lõigetega 1 ja 2 ette nähtud piiravad meetmed kehtestatakse järgmiste sanktsioonide komitee poolt kindlaks määratud isikute ja üksuste suhtes:

- kes osalevad tegevuses või toetavad tegevust, mis ohustab Somaalias rahu, julgeolekut või stabiilsust, sealhulgas tegevus, mis ohustab 18. augusti 2008. aasta Djibouti kokkulepet või poliitilist protsessi, või kes ähvardavad üleminekuaja föderaalinstitutsioone või AMISOMi jõuga;
- kes rikuvad relvaembargot ja artiklis 1 osutatud seotud meetmeid;
- kes takistavad humanitaarabi toimetamist Somaaliasse või juurdepääsu humanitaarabile või selle jagamist Somaalias.

Asjaomased isikud ja üksused on loetletud lisas.

Artikkel 3

Liikmesriigid võtavad meetmed, mis on vajalikud selleks, et takistada relvade ja sõjalise varustuse otsest ja kaudset tarnimist, müüki või ülekandmist ning sõjalise tegevuse või relvade ja sõjalise varustuse tarnimise, müügi, ülekandmise, tootmise, hoolduse või kasutamise seotud tehnilise abi või väljaõppe ning rahalise ja muu toetuse, sealhulgas investeerimis-, vahendus- ja muude finantsteenuste otsest või kaudset pakkumist artiklis 2 osutatud isikutele või üksustele.

Artikkel 4

1. Kooskõlas oma siseriiklike asutustega ning vastavalt oma õigusnormidele ja rahvusvahelisele õigusele kontrollivad liikmesriigid oma territooriumil, sealhulgas oma lennujaamades ja sadamates kõiki Somaaliasse suunduvaid ja sealt saabuvaid veoseid, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et asjaomane veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on artikli 3 alusel keelatud.

2. Somaaliasse suunduvaid ja sealt saabuvaid veoseid vedavalt õhusõidukitelt ja laevadelt nõutakse täiendavat saabumise- ja lahkumiseelset teavet kõikide liikmesriiki toodavate ja sealt välja viidavate kaupade kohta.

3. Avastamise korral peavad liikmesriigid kinni ja kõrvaldavad (kas hävitades või kasutamiskõlbmatuks muutes) esemed, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on artikli 3 alusel keelatud.

Artikkel 5

1. Liikmesriigid võtavad meetmed, mis on vajalikud selleks, et takistada artiklis 2 osutatud isikutel oma territooriumile siseneda või seda läbida.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee:

a) otsustab igal üksikjuhul eraldi, et selline sisenemine või läbimine on õigustatud seoses humanitaarvajadustega, sealhulgas usuliste kohustustega;

b) otsustab igal üksikjuhul eraldi, et erandi tegemine aitab muul moel kaasa eesmärgile edendada rahu ja rahvuslikku leppimist Somaalias ning piirkonna stabiilsust.

4. Juhul kui liikmesriik lubab lõike 3 alusel sanktsioonide komitee poolt kindlaks määratud isikutel siseneda oma territooriumile või seda läbida, kehtib luba ainult väljastamise põhjuseks olnud eesmärgil ja ainult asjaomaste isikute suhtes.

Artikkel 6

1. Külmutatakse sanktsioonide komitee poolt kindlaks määratud rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad artiklis 2 osutatud isikutele või üksustele või mis on nende isikute või üksuste otsese või kaudse kontrolli all, või mida valdavad üksused, mis kuuluvad neile või muudele isikutele või üksustele, kes tegutsevad nende nimel või nende juhtimisel, või mis on nende otsese või kaudse kontrolli all. Asjaomased isikud ja üksused on kindlaks määratud lisas.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt lõikes 1 osutatud isikute ega üksuste käsutusse ega nende toetamiseks.

3. Liikmesriigid võivad lubada lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmete suhtes erandeid seoses rahaliste vahendite ja majandusressurssidega, mis on:

a) vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu tasumine toiduainete eest, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude tasumine, maksud, kindlustusmaksed ning tasu kommunaalteenuste eest;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamisega seotud töötasude maksmiseks mõistlikus ulatuses ja nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;

c) ette nähtud üksnes külmutatud rahaliste vahendite ja majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest võetavate tasude ja teenustasude maksmiseks vastavalt sise-riiklikele õigusaktidele;

d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane liikmesriik on oma kavatsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud ja sanktsioonide komitee on selle heaks kiitnud;

e) kohtu, haldusorgani või vahekohtu antud pandiõiguse või tehtud otsuse esemeks, millisel juhul võib rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutada sellise pandiõiguse või otsuse täitmiseks tingimusel, et selline otsus võeti vastu või pandiõigus tekkis enne sanktsioonide komitee poolt asjaomase isiku või üksuse kindlaksmääramist ja artiklis 2 viidatud isik või üksus ei saa sellest kasu ning asjaomane liikmesriik on sellest sanktsioonide komiteed teavitanud.

4. Lõike 3 punktides a, b ja c osutatud erandeid võib teha pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on sanktsioonide komiteele teatunud oma kavatsusest lubada vajaduse korral ligipääs neile rahalistele vahenditele ja majandusressurssidele ning kui sanktsioonide komitee ei ole kolme tööpäeva jooksul pärast sellist teatamist teinud negatiivset otsust.

5. Lõiget 2 ei kohaldata järgmiste külmutatud kontodele kantud summade suhtes:

a) nende kontode intressid või muud tulud või kui

b) lepingute, kokkulepete või kohustuste kohased maksed, mis teostati või mis tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama piiravaid meetmeid,

tingimusel et kõigi selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

6. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata selliste rahaliste vahendite, muude finantsvarade või majandusressursside kättesaadavaks tegemise suhtes, mis on vajalikud Somaalias hädavajaliku humanitaarabi õigeaegseks tarnimiseks ÜRO, tema eriagenduuride või programmide, humanitaarorganisatsioonide, kellel on ÜRO Peaassamblees vaatleja staatus ja kes annavad humanitaarabi, või nende rakendavate partnerite poolt.

Artikkel 7

Nõukogu kehtestab lisas oleva nimekirja ja muudab seda vastavalt julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsustele.

Artikkel 8

1. Kui julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab isiku või üksuse loetellu ning esitab põhjendused loetellu kandmiseks, kannab nõukogu sellise isiku või üksuse lisasse. Nõukogu edastab oma otsuse ja esitatud põhjendused asjaomasele isikule või üksusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele isikule või üksusele võimaluse esitada oma märkused.

2. Kui on esitatud märkusi või olulisi uusi asitõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut või üksust.

Artikkel 9

Võimaluse korral kantakse lisasse teave, mille on esitanud julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee ning mis on vajalik asjaomaste isikute või üksuste identifitseerimiseks. Isikute osas võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Üksuste osas võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta. Samuti

kantakse lisasse julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.

Artikkel 10

Käesolev otsus vaadatakse läbi, seda muudetakse või see tunnistatakse kehtetuks vastavalt julgeolekunõukogu asjaomastele otsustele.

Artikkel 11

Ühine seisukoht 2009/138/ÜVJP tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 12

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 26. aprill 2010

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

LISA

ARTIKLIS 2 OSUTATUD ISIKUTE JA ÜKSUSTE LOETELU

I. Isikud

1. Yasin Ali Baynah (teise nimega a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Sünnikuupäev: umbes 1966. Kodakondsus: Somaalia või Rootsi. Asukoht: Rinkeby, Stockholm, Rootsi; Mogadishu, Somaalia.
2. Hassan Dahir Aweys (teise nimega a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweys, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) O AIS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) „Hassan, Sheikh”) Sünnikuupäev: 1935. Somaalia kodanik. Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Somaalia, Eritrea.
3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (teise nimega a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Sünnikuupäev: umbes 1944. Sünnikoht: Ogadeni piirkond, Etioopia. Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Somaalia.
4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (teise nimega a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) „Godane”, f) „Godani”, g) „Mukhtar, Shaykh”, h) „Zubeyr, Abu”) Sünnikuupäev: 10. juuli 1977. Sünnikoht: Hargeysa, Somaalia. Kodakondsus: Somaalia.
5. Fuad Mohamed Khalaf (teise nimega a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Mogadishu, Somaalia, või Somaalia.
6. Bashir Mohamed Mahamoud (teise nimega a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mahamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) „Abu Muscab”, i) „Qorgab”) Sünnikuupäev: umbes 1979–1982 või 1982. Kodakondsus: Somaalia. Asukoht: Mogadishu, Somaalia.
7. Mohamed Sa’id (teise nimega a) „Atom”, b) Mohamed Sa’id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Sünnikuupäev: umbes 1966. Sünnikoht: Galgala, Somaalia. Asukoht: Galgala, Somaalia, või Badhan, Somaalia.
8. Fares Mohammed Mana’a (teise nimega a) Faris Mana’a, b) Fares Mohammed Manaa) Sünnikuupäev: 8. veebruar 1965. Sünnikoht: Sadah, Jeemen. Passinumber: 00514146; väljaandmise koht: Sanaa, Jeemen. ID-kaardi number: 1417576; väljaandmise koht: Al-Amara, Jeemen; väljaandmise kuupäev: 7. jaanuar 1996.

II. Üksused

AL-SHABAAB (teise nimega a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb’ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Asukoht: Somaalia.

NÕUKOGU OTSUS 2010/232/ÜVJP,

26. aprill 2010,

Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 27. aprillil 2006 vastu ühise seisukoha 2006/318/ÜVJP Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta ⁽¹⁾. Nende meetmetega asendati eelmised meetmed, millest esimesed võeti vastu 1996. aastal ühise seisukohaga 96/635/ÜVJP ⁽²⁾.
- (2) Nõukogu ühise seisukohaga 2009/351/ÜVJP ⁽³⁾, mis võeti vastu 27. aprillil 2009, pikendati ühise seisukoha 2006/318/ÜVJP kehtivusaega 30. aprillini 2010.
- (3) Arvestades olukorda Birmas/Myanmaris, eelkõige seda, et inimõiguste olukord ei ole paranenud ning kõiki osapooli kaasava demokratiseerimisprotsessi osas ei ole olulist edu saavutatud, vaatamata uue valimisseaduse väljakuulutamisele ning Birma/Myanmari valitsuse teatele, et 2010. aastal korraldatakse mitmeparteilised valimised, tuleks ühise seisukohaga 2006/318/ÜVJP kehtestatud piiravate meetmete kehtivusaega pikendada veel 12 kuu võrra.
- (4) Tuleks muuta nende isikute ja ettevõtete nimekirja, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, et võtta arvesse Birma/Myanmari valitsuses, julgeolekujõududes, riigi rahu- ja arengunõukogus ja ametiasutustes ning asjaomaste isikute isiklikus olukorras toimunud muutusi, ning et ajakohastada loetelu ettevõtetest, mida omavad või kontrollivad Birma/Myanmari režiim või selle režiimiga seotud isikud.
- (5) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Keelatakse relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeüksuste ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade, samuti vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, Birmasse/Myanmari müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide lipu all sõitvate laevade või liikmesriikides registreeritud õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

⁽¹⁾ ELT L 116, 29.4.2006, lk 77.⁽²⁾ EÜT L 287, 8.11.1996, lk 1.⁽³⁾ ELT L 108, 29.4.2009, lk 54.

- a) otseselt või kaudselt pakkuda tehnilist abi, vahendusteenuseid ja muid sõjalise tegevuse ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeüksuste ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade, samuti vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, tootmise, hoolduse ja kasutamise ning nendega varustamisega seotud teenusteid ühelegi Birma/Myanmari füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Birmas/Myanmaris;
- b) rahastada sõjalist tegevust või anda selleks rahalist toetust, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlust, relvade ja nendega seotud materjali, samuti vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi ja vahendus- ja muude teenuste osutamiseks otse või kaudselt Birma/Myanmari isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Birmas/Myanmaris;
- c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida punktides a või b osutatud keeldudest.

Artikkel 2

1. Artiklit 1 ei kohaldata:

- a) ainult humanitaar- või kaitseotstarbeks või ÜRO ja ELi institutsioonide väljaarendamise programmide jaoks ettenähtud mittesurmava sõjavarustuse või vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, või ELi ja ÜRO kriisihjamisoperatsioonides kasutamiseks ettenähtud materjali müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;
- b) demineerimisvarustuse ja demineerimistöödel kasutatavate vahendite müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;
- c) sellise varustuse või selliste programmide ja operatsioonide rahastamisele ja nendega seotud finantsabile;
- d) sellise varustuse või selliste programmide ja operatsioonidega seotud tehnilise abi osutamisele,

tingimusel, et selline eksport on eelnevalt asjaomase pädeva asutuse poolt heaks kiidetud.

2. Artiklit 1 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Birmasse/Myanmari ÜRO ja ELi või selle liikmesriikide töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt ainult isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 3

1. Keelatakse järgmistes majandusharudes tegutsevatesse ettevõtetesse suunatud asjaomase varustuse ja tehnoloogia Birmas/Myanmari müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvate laevade või õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte:

- a) metsaraie ja puidutöötlemine;
- b) kulla, tina, raua, vase, volframi, hõbeda, söe, plii, mangaani, nikli ja tsingi kaevandamine;
- c) vääris- ja poolvääriskivide, sealhulgas teemantide, rubiinide, safiiride, nefriitide ja smaragdide kaevandamine ja töötlemine.

2. Keelatud on:

- a) anda tehnilist abi või koolitust seoses lõikes 1 osutatud Birma/Myanmari majandusharudes tegutsevatesse ettevõtetesse suunatud asjaomase varustuse või tehnoloogiaga;
- b) rahastada lõikes 1 osutatud Birma/Myanmari majandusharudes tegutsevatesse, I lisas loetletud ettevõtetesse suunatud asjaomase varustuse või tehnoloogia müüki, tarnimist, üleandmist või eksportimist või seotud tehnilise abi või koolituse andmist, või anda selleks rahalist toetust.

Artikkel 4

Keelatud on osta, importida või vedada Birmast/Myanmarist liitu järgmisi tooteid:

- a) ümarpalgid, puit ja puittooted;
- b) kuld, tina, raud, vask, volfram, hõbe, süsi, plii, mangaan, nikkel ja tsink;
- c) vääris- ja poolvääriskivid, sealhulgas teemandid, rubiinid, safiirid, nefriidid ja smaragdid.

Artikkel 5

Keelatud on järgmine tegevus:

- a) igasuguse finantslaenu või rahakrediidi andmine Birmas/Myanmari asuvatele I lisas loetletud ettevõtetele, mis tegutsevad artikli 3 lõikes 1 osutatud majandusharudes;
- b) osaluse omandamine või laiendamine Birmas/Myanmari asuvates I lisas loetletud ettevõtetes, mis tegutsevad artikli 3 lõikes 1 osutatud majandusharudes, sealhulgas selliste ettevõtete täielik omandamine ning aktsiate ja kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;
- c) ühisettevõtte asutamine Birmas/Myanmari asuvate I lisas loetletud ettevõtetega, mis tegutsevad artikli 3 lõikes 1

osutatud majandusharudes, ning mis tahes nende kontrolli all oleva tütar- või haruettevõttega.

Artikkel 6

1. Artikli 3 lõikes 1 ja artiklis 4 sätestatud keeld ei piira sellistest lepingutest tulenevate kohustuste täitmist, mis käsitlevad kaupu, mida asuti vedama enne 19. novembrit 2007.

2. Artiklis 3 sätestatud keelud ei piira liikmesriikides tegevuskohta omavate ettevõtete poolt enne 19. novembrit 2007 sõlmitud lepingutest, mis on seotud Birmas/Myanmari enne sama kuupäeva tehtud investeeringutega, tulenevate kohustuste täitmist.

3. Artikli 5 lõike a ja lõike b keelud:

- i) ei piira sellistest lepingutest ja kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist, mis on sõlmitud enne asjaomase ettevõtte I lisas esitatud nimekirja lisamise kuupäeva;
- ii) ei takista osaluse laiendamist I lisas loetletud ettevõtetes, kui selline laiendamine nähakse ette enne asjaomase ettevõtte I lisas esitatud nimekirja lisamise kuupäeva sõlmitud kokkuleppe alusel.

Artikkel 7

Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine artiklites 3, 4 ja 5 sätestatust.

Artikkel 8

Mitteinimitaarsed abi- ja arenguprogrammid peatatakse. Erandiks on projektid ja programmid, mis on suunatud järgmiste valdkondade toetamisele:

- a) inimõigused, demokraatia, hea valitsemistava, konfliktide vältimine ja kodanikuühiskonna suutlikkuse tõstmine;
- b) tervis ja haridus, vaesuse leevendamine ja eelkõige põhivajaduste rahuldamine ning elatusvahendite võimaldamine kõige vaesemale ja haavatavamale osale elanikkonnast;
- c) keskkonnakaitse ja eelkõige programmid, mis käsitlevad mitesäästva, ülemäärase metsaraie probleemi, mille tulemuseks on metsade hävitamine.

Projekte ja programme tuleks rakendada ÜRO agentuuride ja valitsusväliste organisatsioonide kaudu ning tehes detsentraliseeritud koostööd kohalike tsiviiladministratsioonidega. Sellega seoses rõhutab Euroopa Liit jätkuvalt Birma/Myanmari valitsusele, et on vaja teha suuremaid jõupingutusi ÜRO aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks.

Projektid ja programmid tuleks võimalikult suures osas määratleda ja neid tuleb jälgida, teostada ja hinnata koostöös kodanikuühiskonna ja kõigi demokraatlike rühmitustega, sealhulgas Rahvusliku Demokraatialiiga.

Artikkel 9

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid selle takistamiseks, et nende territooriumile ei siseneks ja seda ei läbiks järgmised isikud:

- a) isikud, kes on riigi rahu- ja arengunõukogus (SPDC) juhtival kohal, Birma turismisektori ametiisikud ning sõjaväes, valitsuses või julgeolekujõududes juhtival kohal olevad isikud, kes kujundavad või viivad ellu poliitikat, mis takistab Birmal-/Myanmaril demokraatialle siirdumist, või saavad kasu sellisest poliitikast, samuti nimetatud isikute perekonnaliikmed, kes on II lisas loetletud füüsilised isikud;
- b) Birma sõjaväe kõrgemad tegevssõjaväelased ja nende perekonnaliikmed, kes on II lisas loetletud füüsilised isikud.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, eelkõige:

- a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni võõrustajariigina;
- b) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni poolt kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina;
- c) privileege ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel või
- d) Püha Tooli (Vatikani linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Lateraani pakt) tulenevalt.

4. Lõiget 3 kohaldatakse ka juhul, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

5. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 3 või 4 kohaselt tehtud eranditest.

6. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõikes 1 kehtestatud meetmete osas, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajaduste või valitsustevahelistel kohtumistel osalemisega, kaasa arvatud Euroopa Liidu organiseeritud või OSCE eesistujaks oleva liikmesriigi võõrustatavad kohtumised, kus peetakse Birmas/Myanmaris demokraatiat, inimõigusi ja õigusriiki otseselt edendavat poliitilist dialoogi.

7. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 6 osutatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse tehtuks, kui üks või mitu nõukogu liiget ei esita kirjalikku vastuväidet kahe tööpäeva jooksul alates teate saamisest kavandatava erandi kohta. Juhul kui üks või mitu nõukogu liiget esitab vastuväite,

võib nõukogu otsustada kavandatud erandi tegemise kvalifitseeritud hääleteenamuse alusel.

8. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel II lisas loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või selle läbimist, kehtib luba ainult selleks, milleks see on antud ja ainult asjaomaste isikute kohta.

Artikkel 10

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad Birma/Myanmari valitsuse üksikuile liikmeile ja II lisas loetletud nendega seotud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, või on nende valduses või kontrolli all.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei tehta otse või kaudselt kättesaadavaks II lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või nende kasuks.

3. Pädev asutus võib talle sobivaiks peetavatel tingimustel lubada teatud külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või teatud rahaliste vahendite või majandusressursside kättesaadavaks tegemist pärast seda, kui on kindlaks tehtud, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:

- a) vajalikud II lisas loetletud isikute ja neist sõltuvate perekonnaliikmete põhivajaduste katmiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
- b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;
- c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tava-pärase haldamise või säilitamise eest;
- d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud muid pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel pädev asutus peab vajalikuks konkreetse loa andmist.

4. Lõiget 2 ei kohaldata järgmiste külmutatud kontodele kantud summade suhtes:

- a) nende kontode intressid või muud tulud või
- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama piiravaid meetmeid,

tingimusel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

5. Keelatud on järgmine tegevus:

- a) igasuguse finantslaenu või rahakrediidi andmine III lisas loetletud ettevõtetele, mida omavad või kontrollivad režiim või režiimiga seotud isikud või üksused, või kõnealuste ettevõtete poolt välja antud võlakirjade, hoiusesertifikaatide, optsoonitõendite või tagatiseta võlakirjade omandamine;
- b) osaluse omandamine või laiendamine III lisas loetletud ettevõtetes, mida omavad või kontrollivad režiim või režiimiga seotud isikud või üksused, sealhulgas selliste ettevõtete täielik omandamine ning aktsiate ja kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;
- c) ühissettevõtte asutamine III lisas loetletud ettevõtete ning mis tahes nende kontrolli all oleva tütar- või haruettevõttega.

6. Lõike 5 punkt a ei piira sellistest lepingutest ja kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist, mis on sõlmitud enne asjaomase ettevõtte III lisas esitatud nimekirja lisamise kuupäeva.

7. Lõike 5 punktis b sätestatud keeld ei takista osaluse laiendamist III lisas loetletud ettevõtetes, kui selline laiendamine nähakse ette enne asjaomase ettevõtte III lisas esitatud nimekirja lisamise kuupäeva sõlmitud kokkuleppe alusel.

Artikkel 11

Valitsustevahelised kahepoolsed kõrgetasemelised (ministrite ning poliitikaosakonna juhatajate ja kõrgemate ametnike) visiidid Birmasse/Myanmari peatatakse. Erandlikel asjaoludel võib nõukogu teha sellest reeglist erandeid.

Artikkel 12

Liikmesriigid ei luba Birma/Myanmari diplomaatilistesse esindustesse liikmesriikides kaasata sõjaväelasi. Kõik sõjaväelased, kes on kaasatud liikmesriikide diplomaatilistesse esindustesse Birmas/Myanmaris, jäävad endiselt tööst kõrvale.

Artikkel 13

Nõukogu teeb liikmesriigi või liidu välisasjade ja julgeolekupooliitika kõrge esindaja ettepanekul vajaduse korral muudatusi II lisas esitatud nimekirja.

Artikkel 14

Käesolevat otsust vaadatakse pidevalt läbi. Otsuses tehakse vajalikud uuendused või muudatused, eelkõige I ja III lisas loetletud ettevõtete osas, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud.

Artikkel 15

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Seda kohaldatakse 30. aprillini 2011.

Brüssel, 26. aprill 2010

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

I LISA

Artikli 3 lõike 2 punktis b ning artiklites 5 ja 14 osutatud äriühingute nimekiri

	METSJA- JA SAEMATERJAL	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1.	Alkemal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	

	METSA- JA SAEMATERJAL	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myintha Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	

	METSA- JA SAEMATERJAL	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumngalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Yangon	
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	

	METSA- JA SAEMATERJAL	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Name of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United International Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay PUIDUTÖÖSTUS	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Hi-Tech Forest Industrial Co Ltd 216-222, B7, 8th floor, Yuzana Building, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	

	METSA- JA SAEMATERJAL	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
103.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
104.	Lin Shing Co (Myanmar) Ltd 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
105.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
106.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
107.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
108.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
109.	New Brothers Ltd, 42/302A, Ind Zone, 1st St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon Noble DSRH (500 beds) Compound, Pyay Rd, MDNN, Yangon	
110.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
111.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
112.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
113.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
114.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
115.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
116.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
117.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
118.	YN Co Ltd 120A Ind Zone 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
119.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
120.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
121.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
122.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
123.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	
124.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division	
	PUIDUTÖÖTLEMISMASINAD	
125.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
126.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
127.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	

	METSÄ- JA SAEMATERJAL	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
128.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
129.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
130.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
131.	Star Trek Co Ltd 74, 5th Street, Lamasaw, Yangon	
132.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	
	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
133.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
134.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
135.	Dagon Timber Ltd 262/264 Dagon Centre, Block (A), Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
136.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
137.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Road, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
138.	Green Gold Industrial Co., Ltd 209, Than Thu Mar Rod, (23) Ward, Thingankyun Yangon	
139.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
140.	Hi-Tech Forest Industries Co., Ltd. 216/222, Rm (7/B), Maha Bandoola St., Bo Myat Htun Housing, Pazundaung, Yangon	
141.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
142.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
143.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	
144.	Lin Win Co., Ltd 89, Hnisi Go St, Ahlone, Yangon	
145.	Master Timber Excel Ltd 146(a) Pyay Rd, 9th mile, Mayangon Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
146.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
147.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
148.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co., Ltd. 288/290 Rm (905), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon Yangon	
149.	Myanmar Touchwood Ltd 37, Rm (805), Level 8, Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
150.	New Telesonic Co., Ltd 218 (b), 36th Street, Kyauktada Yangon	
151.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
152.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
153.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
154.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
155.	Taw Win Family Co Ltd 355, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon 339, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon	
156.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
157.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
158.	Well Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola St, Botahtaung Yangon	
159.	Yangon Wood Industries Ltd 4th Quarter, Bayint Naung Rd, Hlaing Yangon	
160.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379, Bo Sun Pat Road, Pabedan Yangon	
161.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	PUIT	
162.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
163.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	

PUIDU EKSPORTIJAD		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
164.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
165.	Alkemal Rerentative Office 142(a) Dhamazaydi Rd, BHNN, Yangon	
166.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
167.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
168.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
169.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTAA, Yangon	
170.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Chan Tha Construction & Services Co., Ltd. Rm# 708, Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
172.	Aung Cha Tha 1018 Myittar St, (9) Ward, South Okkalappa Yangon	
173.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
174.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
175.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
176.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
177.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
178.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
179.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
180.	Aung Khant Phyto 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
181.	Aung Khant Phyto Co-op Ltd 144(a) Kyaikwine Pagoda Road, Ward (3), MYGNN, Yangon	
182.	Aung Khin & Sons 1-3 ThikhwaPan St, KMDGG, Yangon	
183.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
184.	Aung Kyam Thein 57(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
185.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	Aung Kyin 11 Mani May Khalar Street, Kyeemyindaing Yangon	
187.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
188.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
189.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
190.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
191.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin Street, Kyeemyindaing Yangon	
192.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
193.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
194.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
195.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
196.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
197.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
198.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
199.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
200.	Aung Zeya 33 SeikkanIndustrial Zone, HLTA, Yangon	
201.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
202.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
203.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	

PUIDU EKSPORTIJAD		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
204.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
205.	Aye Myittar 1820/21-22, P Moe Nin St, HLTA, Yangon	
206.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon	
207.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
208.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
209.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
210.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
211.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
212.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
213.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
214.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
215.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
216.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Rm 5, Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	
217.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
218.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
219.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
220.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
221.	Chantha Rm, 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA Yangon	
222.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
223.	Chanthar 90 (A-B), 6th St, Cor of 2nd Street, Ward 8, SOKAA, Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
224.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Name of director: P C Chun	
225.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
226.	Coffer Manufacturing Co Ltd 803, 8th floor, Myaing Hay Wun, Condominium, Junction 8, Yangon	
227.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
228.	Dagon International Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
229.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
230.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDAA, Yangon	
231.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A03-01 Dagon Centre, Pyay Rd, Myaynigone, Yangon	
232.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
233.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
234.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethrmu 6th Street, Industrial Zone 1, SPTAA, Yangon	
235.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
236.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
237.	Doh Myanmar 23/27, Corner of Salin Street and Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
238.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
239.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
240.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
241.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
242.	Flying Tiger Wood Industry Ltd 171-173, 51st Street, PZDGG, Yangon	

PUIDU EKSPORTIJAD		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
243.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
244.	Friend 200 A-B, Yaazardinit St, Ward (72), SDGNN, Yangon	
245.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
246.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Yangon	
247.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
248.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
249.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
250.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
251.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
252.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
253.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
254.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
255.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 209 Thanthumar Road, Ward 23, Thwunna, TGKNN, Yangon	
256.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
257.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	
258.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
259.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
260.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
261.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
262.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
263.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
264.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor of U Shwe Bin St and Phan Chat Wun U Shwe Oh St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
265.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
266.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 23, 64th Street between 26th and 27th Street, Mandalay	
267.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
268.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
269.	Hla Shwe, U 18-19 Ward (64), Ind Zone (2), SDGNN, Yangon	
270.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
271.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
273.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
274.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustrail Zone (2), South Dagon, Yangon	
275.	Htay 145 Kanaung Lane 7, NOKAA, Yangon	
276.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
277.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	
278.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
279.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
280.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	

PUIDU EKSPORTIJAD		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
281.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
282.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
283.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
284.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
285.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
286.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
287.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
288.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
289.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
290.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
291.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
292.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
293.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
294.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
295.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
296.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
297.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
298.	Kyi Kyi 55 Thamein Bayan Road, Tamwe, Yangon	
299.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
300.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
301.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
302.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAA, Yangon	
303.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTAA, Yangon	
304.	Laural Ltd Rm 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, cor of 54th Street, PZDGG, Yangon	
305.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
306.	Lay Pyay Hnyin Trading co Ltd 168 (A_B), Sethmu 1st Street, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
307.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
308.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
309.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay Street, Cor of Sethmu, 6th Street, Ind Zone 1, SPTAA Yangon	
310.	Lin Win Co Ltd 89 Hninsigon St, AHLNN, Yangon	
311.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
312.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
313.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAA, Yangon	
314.	Maha Nandar Co. Ltd 90, Thudhamar St. NOKAA, Yangon	
315.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
316.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
317.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
318.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
319.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
320.	Master Timber Excel Ltd, 282, Rm 8, (1st Floor) Seikkantha Street, KTDAA, Yangon	
321.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
322.	Miba Gon Shein 709, Cor. Of Hlawga Str, Ward (21) SDGNN, Yangon	

PUIDU EKSPORTIJAD		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
323.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
324.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Mingala Family 107, Thumana St. South Ward (2), TKAA, Yangon	
326.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
327.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
328.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
329.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
330.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
331.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
332.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
333.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Yangon	
334.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
335.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
336.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
337.	Myanmar Channel Quest Int'l Co. Ltd. 42-242, Kanaung Minthar Gyi 4th St. Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
338.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
339.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
340.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	
341.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
342.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
343.	Myanmar May Kaung Wood Based Ind. Co. 288-290, #0906 (9th floor), MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Road, DGNN, Yangon	
344.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
345.	Myanmar Shwehintha Int'l Co., Ltd. 226, Botayza St., Blk. No. (18), Shwe Paukkan Ind. Zone, North Okkalapa Tsp, Yangon	
346.	Myanmar Singh Ltd. 18-20 Botahtaung Lane (4), BTHGG, Yangon	
347.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
348.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
349.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
350.	Myanmar Wood Mart Co. Ltd, (Ext 1504) Rm# 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St. MTNTT, Yangon	
351.	Myanmar-NC Wood Work Co. Ltd. Steel Mill Compound, West Ywama Ward, ISNN, Yangon	
352.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
353.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
354.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 19-20, Bahosi Ward, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
355.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
356.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
357.	Myo Nwe Thit Trading Co. Ltd. 147, (G/F) 47th St. BTHGG, Yangon	
358.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
359.	Myotaw 492-493, Sethmu Zone Patt St. Ind. Zone (2), Ward (64), SDGNN, Yangon	
360.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
361.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
362.	Nay Chi Tun Family, 4, Thumingalar Rd. TGKNN, Yangon	
363.	Nay Chi Tun 729 Lay Daunk Kan Road Yangon	
364.	New Telesonic Co. Ltd 94, Yhan Chat Wun U Nyunt St. Dagon Port Ind. City, Zone (1), SPTAA, Yangon	
365.	New Telesonic Wood and General Trading 218 (B), 36th St. KTDAA, Yangon	
366.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
367.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
368.	Ngwe Zaw 728, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
369.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
370.	Nightingale Co. Ltd. 221, Botahtaung Pagoda Rd. PZDGG, Yangon	
371.	Nilar 118, Waizayandar Rd. Ward (8), SOKAA, Yangon	
372.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
373.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
374.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLGG, Yangon	
375.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
376.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
377.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
378.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
379.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
380.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
381.	Phan Nay Wun Co. Ltd. 47, Rm # 8-9, Sawbwagyigon, ISNN, Yangon	
382.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
383.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
384.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
385.	R.C.C Co., Ltd. (Chitosan) 65, Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
386.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
387.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
388.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
389.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
390.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
391.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
392.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
393.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
394.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
395.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	
396.	Sein Mandaing 1155-1156, Thudhamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
397.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
398.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
399.	Shwe Chain Manufacturing Co., Ltd. 619 (R), 6th Flr., Blk. (A), Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
400.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
401.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
402.	Shwe Hlaing Bwar 462-463, Yaw A-twinn-wun U Pho Hlaing St. HLTA, Yangon	
403.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
404.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
405.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
406.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
407.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
408.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
409.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
410.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
411.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
412.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
413.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
414.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
415.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
416.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	
417.	Shwe Wel Htay 6, Thmar Deikdi St. Kyauk Myaung, TMWEE, Yangon	
418.	Shwe Yi Oo 113(C), 4th St. Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
419.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
420.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
421.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
422.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
423.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
424.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
425.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
426.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
427.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
428.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
429.	Star Tek Co. Ltd. (Woodworking Machine) 74, 5th Street, LMDWW, Yangon	
430.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
431.	Swe Myo 86 Yadanar St, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
432.	Swe Thahar 78, Innwa St. Shwe Pauk Kan Ind. Zone, Ward (18), NOKAA, Yangon	
433.	Taw Win Family Co. Ltd. 355 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon 339 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon	
434.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
435.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
436.	Teak Farm Industries Co. Ltd. 122 (A), Depeyinn Wun Htauk U Myel St. Ind. Zone (2), HLTAA, Yangon	
437.	Teak World Co. Ltd. 110, Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St. TGKNN, Yangon	
438.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLGg, Yangon	
439.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLGg, Yangon	
440.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
441.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Yangon	
442.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
443.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
444.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
445.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
446.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
447.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
448.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, (1st Floor), Maha Bandoola Garden St. KTDAA, Yangon	
449.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
450.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
451.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
452.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Name of director: (Monywa) Tin Win	
453.	Toenayar Co. Ltd. 91, (1st Floor), Myanma Gonyi St. Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
454.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
455.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
456.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
457.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
458.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
459.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
460.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
461.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
462.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
463.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
464.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
465.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
466.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
467.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426, Botahtaung Pagoda Rd. Cor. of Strand Rd. BTHGG, Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
468.	United Internation Group (U.I.G) Cor. of West Race Course Rd. & Saya San Rd. Kyaikkasan, YKNN, Yangon	
469.	VES Group Co. Ltd. 83, 50th St. PZDGG, Yangon	
470.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
471.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
472.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
473.	Win 383, Hla Theingi St. HLTA, Yangon	
474.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
475.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
476.	Win Kabar Int'l Timber Trading 89 Waizayantar (3) St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
477.	Win Kabar Int'l Timber Trading Top of 6th St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
478.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
479.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
480.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagon Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
481.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
482.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
483.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
484.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
485.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLG, Yangon	
486.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
487.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
488.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
489.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	
490.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
491.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
492.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
493.	Yee Shin Co., Ltd. 63-64, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
494.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
495.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
496.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
497.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), University Ave Rd. BHNN, Yangon	
498.	YN Co. Ltd. 120(A), Ind. Zone 10th St. Ind. Ward, SPTAA, Yangon	
499.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
500.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
501.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
502.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
503.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
504.	Ywat Hla 3 (Ka), 6th St, Railway Myay 6th St. Zone, SOKAA, Yangon	
505.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
506.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
507.	Zambu Yadanar Co. Ltd. 377-379, Rm# 3, Bo Sun Pat St. PBDNN, Yangon	
508.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
509.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
510.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
511.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
	Mandalay	
512.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	
513.	Forest Product J.V. Branch (Upper Myanmar) 37 (B), 26th (B) St. Bet. 64th St. and 65th St. Mandalay	
514.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	

	PUIDU EKSPORTIJAD	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
515.	Hi-Tech Forest Industries Co. Ltd. 23, 64th St. Bet. 26th St. and 27th St. Mandalay	
516.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
517.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
518.	Shwe Chain Mfrg. Co. Ltd. 168, 62nd St. Ind. Zone (1), Mandalay	
519.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
520.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
521.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
522.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
523.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
524.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
525.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
526.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	
527.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17-A, Padamyar Ind. Zone, Sagaing Division	

	RAUA- JA TERASETEHASED	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
528.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
529.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
530.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
531.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
532.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
533.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
534.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	
535.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
536.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
	KAEVANDUSETTEVÖTTED	
537.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	

	RAUA- JA TERASETEHASED	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
538.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
539.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
540.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
541.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
542.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
543.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
544.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
545.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
546.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
547.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
548.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
549.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
550.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
551.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
552.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
553.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
554.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
555.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
556.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
557.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
558.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
559.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
560.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
561.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
562.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
563.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
564.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	

	RAUA- JA TERASETEHASED	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
565.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
566.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
567.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
568.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
569.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
570.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compound, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
571.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(l), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
572.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
573.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
574.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
575.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
576.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
577.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
578.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
579.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
580.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
581.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
582.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
583.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
584.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
585.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
586.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
587.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
588.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
589.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
590.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
591.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	

	RAUA- JA TERASETEHASED	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
592.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
593.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
594.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
595.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
596.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
597.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
598.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
599.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
	KAEVANDUSSEADMED JA -VARUSTUS Kaevandused ja kaevandusseadmed	
600.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
601.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
602.	Jinghpaw Academy Co., Ltd. D2 (A), Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, (14/3) Qtr., South Okkalapa Tsp, Yangon	
603.	Lamintayar Co., Ltd. 124, (G/F), 52nd St., Pazundaung Tsp, Yangon Tel. (01) 203531, 293055, (09) 5006900	
604.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
605.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
606.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
607.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
608.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
609.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
610.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
611.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
612.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
613.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
614.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	

	RAUA- JA TERASETEHASED	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
616.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
617.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
618.	Thein Than Mining Co., Ltd. 266, Shwe Bon Thar St., Pabedan Tsp, Yangon	
619.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
620.	Tractors World Co., Ltd. (Ingersollrand) Rm# No. 7-B & 8-B, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan Tsp, Yangon	
621.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
622.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
623.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
624.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
625.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
626.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
627.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	TSINGITÖÖTLEMISEHASED	
628.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
629.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
630.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
631.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
632.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	TSINK	
633.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
634.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
635.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
636.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
637.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
638.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
639.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
640.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	RAUA- JA TERASETEHASED	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
641.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
642.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
643.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
644.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
645.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
646.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
647.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
648.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
649.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
650.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
651.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
652.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
653.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
654.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
655.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
656.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
657.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
658.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
659.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
660.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
661.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
662.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
663.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
664.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
665.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
666.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
667.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
668.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
669.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
670.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
671.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
	KULLAMÜÜJAD/KULLASSEPAD JA KULLAKAUPLUSED	
672.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
673.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
674.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
675.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
676.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
677.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
678.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
679.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
680.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
681.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
682.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
683.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
684.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
685.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
686.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Aung Zabü 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
688.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
689.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
690.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
691.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
692.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
693.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
694.	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon	
695.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
696.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
697.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
698.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
699.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
700.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
701.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
702.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
703.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
704.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
705.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
706.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
707.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
708.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
709.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
710.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
711.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
712.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
713.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
714.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
715.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
716.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
717.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
718.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
719.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
720.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
721.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
722.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
723.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
724.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	
725.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
726.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
727.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
728.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
729.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
731.	Golden Crown 725, Maha Bandoola St., Cor. of 17th St., Infront of Than Zay, Latha Tsp, Yangon	
732.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
733.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
734.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
736.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
737.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
738.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
739.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
740.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
741.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
742.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
743.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
744.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
745.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
746.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
747.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
748.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
749.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
750.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
751.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
752.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
753.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
754.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
755.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
756.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
757.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
758.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infornt of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
759.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
760.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
761.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
762.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
763.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	

VÄÄRISKIVID		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
765.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
766.	Kaung 124, 1st Dl., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	
767.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
768.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
769.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
770.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
771.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
772.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
773.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
774.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
775.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
776.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
778.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
779.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
780.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
781.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
784.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
785.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
786.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
787.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	
788.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
789.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
790.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
791.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
793.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
795.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
796.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
798.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
799.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
800.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
801.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
803.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
804.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
805.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
806.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
807.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
808.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
809.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
810.	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
811.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
812.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
813.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
814.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
815.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
816.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
817.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
818.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
820.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
821.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
822.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
823.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
824.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
826.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
827.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
828.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
829.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	
830.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
831.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
832.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Fl., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
833.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
834.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
835.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
836.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
837.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
838.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
839.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
840.	Nay La Hnapar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
841.	Nay Lin Htun 527 Maha Bاندoola St, Pabedan, Yangon	
842.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
843.	New Tai Sin 729 Maha Bاندoola St, Latha, Yangon	
844.	New York 636 Maha Bاندoola St, Latha, Yangon	
845.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
846.	Nine Dragons 505 Maha Bاندoola St, Pabedan, Yangon	
847.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
849.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
850.	OK 717 Maha Bاندoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bاندoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
851.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	
852.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
853.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
854.	Pan Wut Yi 503 Maha Bاندoola St, Pabedan, Yangon	
855.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
856.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
857.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
858.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
859.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
860.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
861.	Power (1) 671 Maha Bاندoola St, Latha, Yangon	
862.	Power (2) 601 Maha Bاندoola St, Latha, Yangon	
863.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
864.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
865.	Pucca 697, MahaBاندoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
866.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
867.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
868.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
869.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
870.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
871.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
873.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
874.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
875.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
876.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
877.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
878.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
879.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
880.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
881.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
882.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
883.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
884.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
885.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
886.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
888.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
889.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
890.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
891.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
892.	Sein Zabun Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
893.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
894.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
895.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Road, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
896.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
897.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
898.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
899.	Shwe Akari 650, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
900.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
901.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
902.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
903.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
904.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
905.	Shwe Kainnaya (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
906.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
908.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
909.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
910.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
911.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
912.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
913.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
915.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	
916.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
917.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

VÄÄRISKIVID		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
918.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
919.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
920.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
921.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
922.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
923.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
924.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
925.	Shwe Sin 746 Maha Bandoola St, Lanmadaw, Yangon	
926.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
927.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
928.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
929.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
930.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
931.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
932.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
933.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
934.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
935.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
936.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
937.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
938.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
939.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
940.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
941.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
942.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
943.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
944.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
945.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
946.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
947.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
948.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
949.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
950.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
951.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
952.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
953.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
954.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
955.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
956.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
957.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
958.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
959.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
960.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
961.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
962.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
963.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
964.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
965.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
966.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
967.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
968.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	

VÄÄRISKIVID		
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
969.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
970.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
971.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
972.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
973.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
974.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
975.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
976.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
977.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
978.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
979.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
980.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
981.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
982.	Thinn Yadanar No 62, G/F Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
983.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
984.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
985.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
986.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
987.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
988.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
989.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
990.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
991.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
992.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
993.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
994.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
995.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
996.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
997.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
998.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
999.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1000.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
1001.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1002.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
1003.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1004.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
1005.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1006.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
1007.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1008.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1009.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1010.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
1011.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
1012.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1013.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
1014.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
1015.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
1016.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
1017.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
1018.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1019.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
1020.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1021.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
1022.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1023.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1024.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1025.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
1026.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1027.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1028.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1029.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
1030.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
1031.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalay	
1032.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
1033.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
1034.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1035.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
1036.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
1037.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
1038.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
1039.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
1040.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
1041.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1042.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
1043.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1044.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
1045.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1046.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1047.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1048.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
1049.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
1050.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
1051.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
1052.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
1053.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
1054.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
1055.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
1056.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1057.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
1058.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1059.	Phu Shin 219, Corner of 83rd and 28th St, Mandalay	
1060.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1061.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
1062.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
1063.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
1064.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	
1065.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
1066.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
1067.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1068.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
1069.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
1070.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
1071.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
1072.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
1073.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
1074.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
1075.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
1076.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
1077.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
1078.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
1079.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
1080.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1081.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
1082.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
1083.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
1084.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1085.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
1086.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
1087.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1088.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
1089.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
1090.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
1091.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
1092.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
1093.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
1094.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1095.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
1096.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
1097.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
1098.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
1099.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
1100.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	Da Wei/Kawthaung	
1101.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thai Division	
1102.	Phone Han Gyaw Infront of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thai Division	
	Myeik	
1103.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thai Division	
1104.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thai Division	
	Pakokku	
1105.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
1106.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1107.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1108.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1109.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1110.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1111.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1112.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	Magway	
1113.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division	
	Min Bu	
1114.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division	
	Myingyan	
1115.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
	Pyinmana	
1116.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1117.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1118.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1119.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1120.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1121.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
	Monywa	
1122.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1123.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1124.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	
1125.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1126.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	Sagaing	
1127.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	
	Kale	
1128.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	Pharkant	
1129.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State	
	Shwebo	
1130.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1131.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1132.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division	
	Taunggyi	
1133.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State	
	Lashio	
1134.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1135.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
	NEFRIIDID JA NEFRIIDITOOTED	
1136.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1137.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1138.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1139.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1140.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1141.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	
1142.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1143.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1144.	Jade Land Jewellery Co Ltd 263 Theinbyu Road, Botataung Township, Yangon	
1145.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1146.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1147.	Lucky Jewellery (53-54-76), Nawarat Bldg., Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1148.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1149.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1150.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1151.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1152.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1153.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1154.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1155.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1156.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1157.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1158.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1159.	Aung Yadanan Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1160.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1161.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1162.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1163.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1164.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1165.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay	
	HÖBESEPAD JA HÖBEESEMED	
1166.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1167.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1168.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1169.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Yangon	
1170.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1171.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDAA, Yangon	
1172.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1173.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1174.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1175.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1176.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1177.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1178.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1179.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1180.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1181.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1182.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1183.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
1184.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1185.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1186.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

	VÄÄRISKIVID	
	Nimi	Kirje kuupäev 19.11.2007
1187.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1188.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1189.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1190.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1191.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1192.	Silver King 87, 29th Street, PBNDNN, Yangon	
1193.	Silver Lion 70 Central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1194.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1195.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1196.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1197.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	HÖBESEPAD VÄLJASPOOL YANGONI	
	Mandalay	
1198.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1199.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1200.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1201.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagaing	
1202.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1203.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1204.	Hla Thauung (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1205.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1206.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taunggyi	
1207.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

II LISA

Artiklites 9, 10 ja 13 osutatud nimekiri

Märkused tabeli kohta:

1. Varjunimed ja erinevad kirjpildid on tähistatud märkega „teise nimega”.
2. Sünd. tähendab sünnikuupäeva.
3. Sünnik. tähendab sünnikohta.
4. Kui ei ole märgitud teisiti, on kõik passid ja ID-kaardid välja antud Birmas/Myanmaris.

A. RIIGI RAHU- JA ARENGUNÕUKOGU (SPDC)

#	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (ametikoht/auaste/tiitel, sünnikuupäev ja -koht, passid/ID kaardi number, ... abikaasa/poeg/tütar)	Sugu (M/N)
A1a	Ülemjuhataja Than Shwe	Esimees, sünd. 02.02.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ülemjuhataja Than Shwe abikaasa	F
A1c	Thandar Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar	N
A1d	Major Zaw Phyoo Win	Thandar Shwe abikaasa, kaubandusministeeriumi ekspordiosakonna asedirektor	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar	N
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar	N
A1g	Tun Naing Shwe, teise nimega Tun Tun Naing	Ülemjuhataja Than Shwe poeg. J and J Company omanik	M
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwe abikaasa	N
A1i	Kyaing San Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe poeg, J's Donutsi omanik	M
A1j	Dr Khin Win Sein	Kyaing San Shwe abikaasa	N
A1k	Thant Zaw Shwe, teise nimega Maung Maung	Ülemjuhataja Than Shwe poeg	M
A1l	Dewar Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar	N
A1m	Kyi Kyi Shwe, teise nimega Ma Aw	Ülemjuhataja Than Shwe tütar	N
A1n	Kolonelleitnant Nay Soe Maung	Kyi Kyi Shwe abikaasa	M
A1o	Pho La Pyae (täiskuu), teise nimega Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwe ja Nay Soe Maungi poeg, Yadanabon Cybercity direktor	M
A2a	Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye	Aseesimees, sünd. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye abikaasa	N
A2c	Nandar Aye	Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye tütar, major Pye Aungi (D15g) abikaasa. Queen Star Computer Co. omanik	N
A3a	Kindral Thura Shwe Mann	Staabiülem, erioperatsioonide koordinaator (armee, laevastik ja õhujõud), sünd. 11.07.1947	M

#	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (ametikoht/auaste/tiitel, sünnikuupäev ja -koht, passi/ID kaardi number, ... abikaasa/poeg/tütar)	Sugu (M/N)
A3b	Khin Lay Thet	Kindral Thura Shwe Manni abikaasa, sünd. 19.06.1947	N
A3c	Yangon Aung Thet Mann, teise nimega Shwe Mann Ko Ko	Kindral Thura Shwe Manni poeg, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon ning RedLink Communications Co. Ltd kaasomanik, 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, sünd. 19.06.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Manni abikaasa	N
A3e	Toe Naing Mann	Kindral Thura Shwe Manni poeg, sünd. 29.06.1978, Global Net and Red Link Communications Co. Ltd omanik, 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, interneti-teenuste osutajad	M
A3f	Zay Zin Latt	Toe Naing Manni abikaasa, Khin Shwe (J5a) tütar, sünd. 24.03.1981	N
A4a	Kindralleitnant Thein Sein	„Peaminister“, sünd. 20.04.1945, Patheinis	M
A4b	Khin Khin Win	Kindralleitnant Thein Seini abikaasa	N
A5a	Kindral (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura on tiitel) „1. sekretär“, sünd. 29.05.1950, Myanmar Riikliku Olümpianõukogu ja Myanmar Economic Corporationi esimees	M
A5b	Khin Saw Hnin	Kindralleitnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo abikaasa	N
A5c	Kapten Naing Lin Oo	Kindralleitnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo poeg	M
A5d	Hnin Yee Mon	Kapten Naing Lin Oo abikaasa	N
A6a	Kindralmajor Min Aung Hlaing	Erioperatsioonide teise büroo ülem (Kaja ja Šani osariik). Alates 23.06.2008.	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Kindralmajor Min Aung Hlaingi abikaasa	N
A7a	Kindralleitnant Tin Aye	Sõjaväehangete ja UMEHLi (Union of Myanmar Economic Holdings Ltd) ülem	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Kindralleitnant Tin Aye abikaasa	N
A7c	Zaw Min Aye	Kindralleitnant Tin Aye poeg	M
A8a	Kindralmajor Thar Aye, teise nimega Tha Aye	Erioperatsioonide esimese büroo ülem (Katšin, Tšin, Sagaing), alates 2009. aasta maist, sünd. 16.02.1945 (varem A11a)	M
A8b	Wai Wai Khaing, teise nimega Wei Wei Khaing	Kindralmajor Thar Aye abikaasa (varem A11b)	N
A8c	See Thu Aye	Kindralmajor Thar Aye poeg (varem A11c)	M
A9a	Kindralmajor Hla Htay Win	Relvajõudude koolitusülem, alates 23.06.2008. (Varem B1a). Htay Co. omanik (metsaraie ja puit)	M
A9b	Mar Mar Wai	Kindralmajor Hla Htay Wini abikaasa	N
A10a	Kindralmajor Ko Ko	Erioperatsioonide kolmanda büroo ülem (Pegu, Ayeyarwady, Arakan). Alates 23.06.2008.	M

#	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (ametikoht/auaste/tiitel, sünnikuupäev ja -koht, passi/ID kaardi number, ... abikaasa/poeg/tütar)	Sugu (M/N)
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Kindralmajor Ko Ko abikaasa	N
A11a	Kindralleitnant Khin Zaw	Erioperatsioonide neljanda büroo ülem (Karen, Mon, Tenasserim), alates 2009. aasta maist, varem erioperatsioonide kuuenda büroo ülem, alates juunist 2008 (varem G42a)	M
A11b	Khin Pyone Win	Kindralleitnant Khin Zaw abikaasa (varem G42b)	N
A11c	Kyi Tha Khin Zaw	Kindralleitnant Khin Zaw poeg (varem G42c)	M
A11d	Su Khin Zaw	Kindralleitnant Khin Zaw tütar (varem G42d)	N
A12a	Kindralleitnant Myint Swe	Erioperatsioonide viienda büroo ülem (Ranguun/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Kindralleitnant Myint Swe abikaasa	N
A13a	Arnt Maung	Erru läinud peadirektor, usuasjade amet	M
A14a	Kindralleitnant Ohn Myint	Erioperatsioonide kuuenda büroo ülem (Naypyidaw ja Mandalay) Alatest 2009. aasta maist (Varem A8a)	M
A14b	Nu Nu Swe	Kindralleitnant Ohn Myinti abikaasa	N
A14c	Kyaw Thiha, teise nimega Kyaw Thura	Kindralleitnant Ohn Myinti poeg	M
A14d	Nwe Ei Ei Zin	Kyaw Thiha abikaasa	N

B. PIIRKONDLIKUD ÜLEMAD

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh sõjaväeringkond)	Sugu (M/N)
B1a	Kindralmajor Win Myint	Ranguun (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Kindralmajor Maj-Gen Win Myint abikaasa	N
B2a	Kindralmajor Yar Pyae, teise nimega Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye ja Yar Pyrit	Idapiirkond (Šani osariik (lõunaosa))	M
B2b	Thinzar Win Sein	Kindralmajor Yar Pyae (teise nimega Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye ja Yar Pyrit) abikaasa	N
B3a	Kindralmajor Myint Soe	Loodepiirkond (Sagaingi piirkond) ning portfelliita regionaalminister	M
B4a	Kindralmajor Khin Zaw Oo	Rannikupiirkond (Tanintharyi piirkond), sünd. 24.06.1951	M
B5a	Kindralmajor Aung Than Htut	Kirdepiirkond (Šani osariik (põhjaosa))	M
B5b	Cherry	Kindralmajor Aung Than Htuti abikaasa	N
B6a	Kindralmajor Tin Ngwe	Keskpiirkond (Mandalay piirkond)	M
B6b	Khin Thida	Kindralmajor Tin Ngwe abikaasa	N
B7a	Kindralmajor Thaung Aye	Läänepiirkond (Arakani osariik).	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Kindralmajor Thaung Aye abikaasa	N

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh sõjaväeringkond)	Sugu (M/N)
B8a	Kindralmajor Kyaw Swe	Edelapiirkond (Ayeyarwady piirkond) ning portfelliita regionaalminister	M
B8b	Win Win Maw	Kindralmajor Thein Swe abikaasa	N
B9a	Kindralmajor Soe Win	Põhjapiirkond (Katsini osariik)	M
B9b	Than Than Nwe	Kindralmajor Soe Wini abikaasa	N
B10a	Kindralmajor Hla Min	Lõunapiirkond (Bago piirkond)	M
B11a	Kindralmajor Thet Naing Win	Kagupiirkond (Moni osariik)	M
B12a	Kindralmajor Kyaw Phyto	Kolmnurk (Šani osariik (idaosa))	M
B13a	Kindralmajor Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Kindralmajor Wai Lwini abikaasa	N
B13c	Wai Phyto Aung	Kindralmajor Wai Lwini poeg	M
B13d	Oanmar Kyaw Tun a.k.a Ohnmar Kyaw Tun	Wai Phyto Aungi abikaasa	N
B13e	Wai Phyto	Kindralmajor Wai Lwini poeg	M
B13f	Lwin Yamin	Kindralmajor Wai Lwini tütar	N

C. PIIRKONDLIKE ÜLEMATE ASETÄITJAD

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh sõjaväeringkond)	Sugu (M/N)
C1a	Brigaadikindral Kyaw Kyaw Tun	Ranguun (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Brigaadikindral Kyaw Kyaw Tun abikaasa	N
C2a	Brigaadikindral Than Htut Aung	Keskpiirkond	M
C2b	Moe Moe Nwe	Brigaadikindral Than Htut Aungi abikaasa	N
C3a	Brigaadikindral Tin Maung Ohn	Loodepiirkond	M
C4a	Brigaadikindral San Tun	Põhjapiirkond, sünd. 02.03.1951, Ranguun/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Brigaadikindral San Tun abikaasa, sünd. 27.09.1950, Ranguun/Yangon	N
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Brigaadikindral San Tun tütar, sünd. 16.09.1979, Ar Let Yone Co. Ltd direktor	N
C4d	Min Thant	Brigaadikindral San Tun poeg, sünd. 11.11.1982, Ranguun/Yangon, Ar Let Yone Co. Ltd direktor	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Brigaadikindral San Tun tütar, sünd. 25.10.1984, Ranguun/Yangon, Ar Let Yone Co. Ltd direktor	N
C5a	Brigaadikindral Hla Myint	Kirdepiirkond	M
C5b	Su Su Hlaing	Brigaadikindral Hla Myinti abikaasa	N

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh sõjaväeringkond)	Sugu (M/N)
C6a	Brigaadikindral Wai Lin	Kolmnurk	M
C7a	Brigaadikindral Chit Oo	Idapiirkond	M
C7b	Kyin Myaing	Brigaadikindral Chit Oo abikaasa	N
C8a	Brigaadikindral Zaw Min	Kagupiirkond	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Brigaadikindral Zaw Mini abikaasa	N
C9a	Brigaadikindral Hone Ngaing, teise nimega Hon Ngai	Rannikupiirkond	M
C9b	Wah Wah	Brigaadikindral Hone Ngaingi (teise nimega Hon Ngai) abikaasa	N
C10a	Brigaadikindral Win Myint	(varem C7A), lõunapiirkond	M
C10b	Mya Mya Aye	Brigaadikindral Win Myinti abikaasa	N
C11a	Brigaadikindral Tint Swe	Edelapiirkond	M
C11b	Khin Thauang	Brigaadikindral Tint Swe abikaasa	N
C11c	Ye Min, teise nimega Ye Kyaw Swar Swe	Brigaadikindral Tint Swe poeg	M
C11d	Su Mon Swe	Ye Mini abikaasa	N
C12a	Brigaadikindral Tin Hlaing	Läänepiirkond	M
C12b	Hla Than Htay	Brigaadikindral Tin Hlaingi abikaasa	N

D. MINISTRID

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
D1a	Kindralmajor Htay Oo	Põllumajandus ja niisutustööd (alates 18.09.2004) (varem ühistud alates 25.08.2003), sünd. 20.01.1950, sünnikoht Hintada, passi nr DM 105413, ID-kaardi nr 10/Khatana (N) 009325	M
D1b	Ni Ni Win	Kindralmajor Htay Oo abikaasa	N
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadett, kindralmajor Htay Oo poeg	M
D2a	Brigaadikindral Tin Naing Thein	Kaubandus (alates 18.09.2004), varem metsanduse asemi- nister, sünd. 1955	M
D2b	Aye Aye	Brigaadikindral Tin Naing Theini abikaasa	N
D3a	Kindralmajor Khin Maung Myint	Ehitus, samuti elektrienergia (2) minister	M
D3b	Win Win Nu	Kindralmajor Khin Maung Myinti abikaasa	N
D4a	Kindralmajor Tin Htut	Ühistud (alates 15.05.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Kindralmajor Tin Htuti abikaasa	N
D5a	Kindralmajor Khin Aung Myint	Kultuur (alates 15.05.2006)	M
D5b	Khin Phyone	Kindralmajor Khin Aung Myinti abikaasa	N

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
D6a	Dr Chan Nyein	Haridus (alates 10.08.2005), varem teaduse ja tehnoloogia aseminister, USDA täitevkomitee liige, sünd. 15.12.1944	M
D6b	Sandar Aung	Dr Chan Nyeini abikaasa	N
D7a	Kolonel Zaw Min	Elektrienergia (1) (alates 15.05.2006), sünd. 10.01.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Kolonel Zaw Mini abikaasa	N
D8a	Brigaadikindral Lun Thi	Energeetika (alates 20.12.1997), sünd. 18.07.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Brigaadikindral Lun Thi abikaasa	N
D8c	Mya Sein Aye	Brigaadikindral Lun Thi tütar	N
D8d	Zin Maung Lun	Brigaadikindral Lun Thi poeg	M
D8e	Zar Chi Ko	Zin Maung Luni abikaasa	N
D9a	Kindralmajor Hla Tun	Rahandus ja riigitulud (alates 01.02.2003), sünd. 11.07.1951	M
D9b	Khin Than Win	Kindralmajor Hla Tuni abikaasa	N
D10a	Nyan Win	Välisküsimused (alates 18.09.2004), varem relvajõudude koolitusülem asetäitja; sünd. 22.01.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Nyan Wini abikaasa, sünd. 15.01.1953	N
D11a	Brigaadikindral Thein Aung	Metsandus (alates 25.08.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Brigaadikindral Thein Aungi abikaasa	N
D12a	Prof dr Kyaw Myint	Tervishoid (alates 01.02.2003), sünd. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Prof dr Kyaw Myinti abikaasa	N
D13a	Kindralmajor Maung Oo	Siseküsimused (alates 05.11.2004) ning sisserände- ja rahvastikuminister alates 2009. aasta veebruarist; sünd. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Kindralmajor Maung Oo abikaasa	N
D14a	Kindralmajor Maung Maung Swe	Sotsiaalhoolekanne, toetused ja ümberasumine (alates 15.05.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Kindralmajor Maung Maung Swe abikaasa	N
D14c	Ei Thet Thet Swe	Kindralmajor Maung Maung Swe tütar	N
D14d	Kaung Kyaw Swe	Kindralmajor Maung Maung Swe poeg	M
D15a	Aung Thaung	Tööstus 1 (alates 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Aung Thaungi abikaasa	N
D15c	Major Moe Aung	Aung Thaungi poeg	M
D15d	DrAye Khaing Nyunt	Major Moe Aungi abikaasa	N
D15e	Nay Aung	Aung Thaungi poeg, äriees, Aung Yee Phyoe Co. Ltd tegevdirektor ja IGE Co. Ltd direktor	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Nay Aungi abikaasa	N

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
D15g	Major Pyi Aung, teise nimega Pye Aung	Aung Thaungi poeg (abielus A2c-ga). IGE Co. Ltd direktor	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaungi tütar	N
D15i	Dr Thu Nanda Aung	Aung Thaungi tütar	N
D15j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaungi tütar	N
D16a	Viitseadmiral Soe Thein	Tööstus 2 (alates 2008. aasta juunist). (Varem G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin, teise nimega Aye Aye	Viitseadmiral Soe Theini abikaasa	N
D16c	Yimon Aye	Viitseadmiral Soe Theini tütar, sünd. 12.07.1980, praegu USAs	N
D16d	Aye Chan	Viitseadmiral Soe Theini poeg, sünd. 23.09.1973	M
D16e	Thida Aye	Viitseadmiral Soe Theini tütar, sünd. 23.03.1979	N
D17a	Brigaadikindral Kyaw Hsan	Informatsioon (alates 13.09.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Brigaadikindral Kyaw Hsani abikaasa, Myanmaris Naisküsimuste Föderatsiooni infoosakonna juhataja	N
D18a	Brigaadikindral Maung Maung Thein	Loomakasvatus ja kalandus	M
D18b	Myint Myint Aye	Brigaadikindral Maung Maung Theini abikaasa	N
D18c	Min Thein, teise nimega Ko Pauk	Brigaadikindral Maung Maung Theini poeg	M
D19a	Brigaadikindral Ohn Myint	Kaevandused (alates 15.11.1997)	M
D19b	San San	Brigaadikindral Ohn Myinti abikaasa	N
D19c	Thet Naing Oo	Brigaadikindral Ohn Myinti poeg	M
D19d	Min Thet Oo	Brigaadikindral Ohn Myinti poeg	M
D20a	Soe Tha	Riiklik planeerimine ja majandusareng (alates 20.12.1997), sünd. 07.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Soe Tha abikaasa; sünd. 03.11.1949	N
D20c	Kyaw Myat Soe, teise nimega Aung Myat Soe	Soe Tha poeg, sünd. 14.02.1973/07.10.1974, praegu Austraalias	M
D20d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soe abikaasa, sünd. 12.09.1978/18.08.1975, praegu Austraalias	N
D20e	Aung Soe Tha	Soe Tha poeg, sünd. 05.10.1980	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Soe Tha tütar, sünd. 14.02.1973	N
D20g	San Thida Soe	Soe Tha tütar, sünd. 12.09.1978	N
D20h	Phone Myat Soe	Soe Tha poeg, sünd. 03.03.1983	M
D21a	Kolonel Thein Nyunt	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamine (alates 15.11.1997), Naypyidawi linnapea	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
D21b	Kyin Khaing, teise nimega Kyin Khine	Kolonel Thein Nyunti abikaasa	N
D22a	Kindralmajor Aung Min	Raudteetransport (alates 01.02.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar, teise nimega Wai Wai Tha	Kindralmajor Aung Mini abikaasa	N
D22c	Aye Min Aung	Kindralmajor Aung Mini tütar	N
D22d	Htoo Char Aung	Kindralmajor Aung Mini poeg	M
D23a	Brigaadikindral Thura Myint Maung	Usuasjad (alates 25.08.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Brigaadikindral Thura Myint Maungi poeg	M
D23c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe abikaasa	N
D23d	Zin Myint Maung	Brigaadikindral Thura Myint Maungi tütar	N
D24a	Thaung	Teadus ja tehnoloogia (alates 11.1998), sünd. 06.07.1937, Kyaukse	M
D24b	May Kyi Sein	Thaungi abikaasa	N
D24c	Aung Kyi	Thaungi poeg, sünd. 1971	M
D25a	Brigaadikindral Thura Aye Myint	Sport (alates 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Brigaadikindral Thura Aye Myinti abikaasa	N
D25c	Nay Linn	Brigaadikindral Thura Aye Myinti poeg	M
D26a	Brigaadikindral Thein Zaw	Telekommunikatsiooni, posti- ja telegraafside minister (alates 10.05.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Brigaadikindral Thein Zawi abikaasa	N
D27a	Kindralmajor Thein Swe	Transport, alates 18.09.2004 (varem peaministri büroo alates 25.08.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Kindralmajor Thein Swe abikaasa	N
D28a	Kindralmajor Soe Naing	Hotellide ja turismi minister (alates 15.05.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Kindralmajor Soe Naingi abikaasa	N
D28c	Wut Yi Oo	Kindralmajor Soe Naingi tütar	N
D28d	Kapten Htun Zaw Win	Wut Yi Oo abikaasa	M
D28e	Yin Thu Aye	Kindralmajor Soe Naingi tütar	N
D28f	Yi Phone Zaw	Kindralmajor Soe Naingi poeg	M
D29a	Aung Kyi	Tööhõive/töö (nimetatud suhtekorralduse ministri ametikohale 08.10.2007, vastutab suhete korraldamise eest Aung San Suu Kyiga)	M
D29b	Thet Thet Swe	Aung Kyi abikaasa	N
D30a	Kyaw Thu	Avaliku teenistuse valiku- ja väljaõppekomisjoni esimees, sünd. 15.08.1949	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
D30b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thu abikaasa	N

E. ASEMISTRID

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
E1a	Ohn Myint	Põllumajandus ja niisutustööd (alates 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Ohn Myinti abikaasa	N
E2a	Brigaadikindral Aung Tun	Kaubandus (alates 13.09.2003)	M
E3a	Brigaadikindral Myint Thein	Ehitus (alates 05.01.2000)	M
E3b	Mya Than	Brigaadikindral Myint Theini abikaasa	N
E4a	Tint Swe	Ehitus, sünd. 07.11.1936 (alates 07.05.1998)	M
E5a	Kindralmajor Aye Myint	Riigikaitse (alates 15.05.2006)	M
E6a	Brigaadikindral Aung Myo Min	Haridus (alates 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Brigaadikindral Aung Myo Mini abikaasa	N
E6c	Si Thun Aung	Brigaadikindral Aung Myo Mini poeg	M
E7a	Myo Myint	Elektrienergia 1 (alates 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Myo Myinti abikaasa	N
E8a	Brigaadikindral Than Htay	Energeetika (alates 25.08.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	Brigaadikindral Than Htay abikaasa	N
E9a	Kolonel Hla Thein Swe	Sünd. 08.03.1957, rahandus ja riigitulud (alates 25.08.2003)	M
E9b	Thida Win	Kolonel Hla Thein Swe abikaasa	N
E10a	Brigaadikindral Win Myint	Elektrienergia (2)	M
E10b	Tin Ma Ma Than	Brigaadikindral Win Myinti abikaasa	N
E11a	Maung Myint	Välisküsimused, sünd. 21.05.1958, Mandalay (alates 18.09.2004)	M
E11b	Dr Khin Mya Win	sünd. 21.01.1956, Maung Myinti abikaasa	N
E12a	Prof dr Mya Oo	Tervishoid (alates 16.11.1997), sünd. 25.01.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Prof dr Mya Oo abikaasa	N
E12c	Dr Tun Tun Oo	Prof dr Mya Oo poeg, sünd. 26.07.1965	M
E12d	Dr Mya Thuzar	Prof dr Mya Oo tütar, sünd. 23.09.1971	N
E12e	Mya Thidar	Prof dr Mya Oo tütar, sünd. 10.06.1973	N
E12f	Mya Nandar	Prof dr Mya Oo tütar, sünd. 29.05.1976	N
E13a	Brigaadikindral Phone Swe	Siseküsimused (alates 25.08.2003)	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
E13b	San San Wai	Brigaadikindral Phone Swe abikaasa	N
E14a	Brigaadikindral Aye Myint Kyu	Hotellid ja turism (alates 16.11.1997)	M
E14b	Prof Khin Swe Myint	Brigaadikindral Aye Myint Kyu abikaasa	N
E15a	Brigaadikindral Win Sein	Sisseränne ja rahvastik (alates novembrist 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Brigaadikindral Win Seini abikaasa	N
E16a	Brigaadikindral Thein Tun	Tööstus 1 (teine aseminister)	M
E17a	Kolonelleitnant Khin Maung Kyaw	Tööstus 2 (alates 05.01.2000)	M
E17b	Mi Mi Wai	Kolonelleitnant Khin Maung Kyawi abikaasa	N
E18a	Kindralmajor Kyaw Swa Khine	Tööstus 2 (alates 24.10.2007) (varem G29a), (teine aseminister)	M
E18b	Khin Phyu Mar	Kindralmajor Kyaw Swa Khine abikaasa	N
E19a	Kolonel Tin Ngwe	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamine (alates 25.08.2003)	M
E19b	Khin Mya Chit	Kolonel Tin Ngwe abikaasa	N
E20a	Thaung Lwin	Raudteetransport (alates 16.11.1997)	M
E20b	Dr Yi Yi Htwe	Thura Thaung Lwini abikaasa	N
E21a	Brigaadikindral Aung Ko	Usuasjad, USDA, kesktäitevkomitee liige (alates 17.11.1997)	M
E21b	Myint Myint Yee, teise nimega Yi Yi Myint	Brigaadikindral Thura Aung Ko abikaasa	N
E22a	Kyaw Soe	Teadus ja tehnoloogia, sünd. 16.10.1944, (alates 15.11.2004)	M
E23a	Kolonel Thurein Zaw	Riiklik planeerimine ja majandusareng (alates 10.08.2005)	M
E23b	Tin Ohn Myint	Kolonel Thurein Zaw abikaasa	N
E24a	Brigaadikindral Kyaw Myin	Sotsiaalhoolekanne, toetused ja ümberasumine (alates 25.08.2003)	M
E24b	Khin Nwe Nwe	Brigaadikindral Kyaw Myini abikaasa	N
E25a	Pe Than	Raudteetransport (alates 14.11.1998)	M
E25b	Cho Cho Tun	Pe Thani abikaasa	N
E26a	Kolonel Nyan Tun Aung	Transport (alates 25.08.2003)	M
E26b	Wai Wai	Kolonel Nyan Tun Aungi abikaasa	N
E27a	Dr Paing Soe	Tervishoid (teine aseminister) (alates 15.05.2006)	M
E27b	Khin Mar Swe	Dr Paing Soe abikaasa	N
E28a	Kindralmajor Thein Tun	Postiside ja telekommunikatsiooni aseminister	M
E28b	Mya Mya Win	Thein Tuni abikaasa	N
E29a	Kindralmajor Kyaw Swa Khaing	Tööstus 2 aseminister	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ministeerium)	Sugu (M/N)
E29b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaingi abikaasa	N
E30a	Kindralmajor Thein Htay	Kaitseministri asetäitja	M
E30b	Myint Myint Khine	Kindralmajor Thein Htay abikaasa	N
E31a	Brigaadikindral Tin Tun Aung	Tööministri asetäitja (alates 07.11.2007)	M

F. MUUD TURISMIGA SEOTUD AMETIISIKUD

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
F1a	Hla Htay	Hotelli- ja turismiameti peadirektor (2004. aasta augustini Myanmar hotelli- ja turismiteenistuse tegevdirektor)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Hotelli- ja turismiameti peadirektori asetäitja	M
F3a	Soe Thein	Myanmari hotelli- ja turismiteenistuse tegevdirektor alates 2004. aasta oktoobrist (varem peajuhataja)	M
F4a	Khin Maung Soe	Peajuhataja	M
F5a	Tint Swe	Peajuhataja	M
F6a	Kolonelleitnant Yan Naing	Peajuhataja, hotellide ja turismiministeerium	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Turismi edendamise valdkonna direktor, hotellide ja turismiministeerium	N

G. KÕRGEMAD OHVITSERID

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
G1a	Kindralmajor Hla Shwe	Viitsekindraladjutant	M
G2a	Kindralmajor Soe Maung	Sõjaväekohtu peakohtunik	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Kindralmajor Soe Maungi abikaasa	N
G3a	Kindralmajor Thein Htaik, teise nimega Hteik	Kindralinspektor	M
G4a	Kindralmajor Saw Hla	Sõjaväepolitsei ülem	M
G4b	Cho Cho Maw	Kindralmajor Saw Hla abikaasa	N
G5a	Kindralmajor Htin Aung Kyaw	Viitsekindralkortermeister	M
G5b	Khin Khin Maw	Kindralmajor Htin Aung Kyawi abikaasa	N
G6a	Kindralleitnant Lun Maung	Riigikontrolör	M
G6b	May Mya Sein	Kindralleitnant Lun Maungi abikaasa	N
G7a	Kindralmajor Nay Win	SPDC esimehe sõjaline abi	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
G8a	Kindralmajor Hsan Hsint	Sõjaväepersonali osakonna kindral, sünd. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Kindralmajor Hsan Hsinti abikaasa	N
G8c	Okkar San Sint	Kindralmajor Hsan Hsinti poeg	M
G9a	Kindralmajor Hla Aung Thein	Komandant, Ranguun	M
G9b	Amy Khaing	Hla Aung Theini abikaasa	N
G10a	Kindralleitnant Ye Myint	Julgeoleku sõjaliste aspektide ülem	M
G10b	Myat Ngwe	Kindralleitnant Ye Myinti abikaasa	N
G11a	Brigaadikindral Mya Win	Komandant, Riigikaitse kolledž	M
G12a	Brigaadikindral Maung Maung Aye	Komandant, Peastaabi kolledž (alates 2008. aasta juunist)	M
G12b	San San Yee	Brigaadikindral Maung Maung Aye abikaasa	N
G13a	Brigaadikindral Tun Tun Oo	Suhtekorralduse ja psühholoogilise sõjapidamise ülem	M
G14a	Kindralmajor Thein Tun	Signaalmärkide ülem; Rahvusliku Kongressi kokkukutsu- mise korralduskomitee liige	M
G15a	Kindralmajor Than Htay	Tarne- ja transpordiülem	M
G15b	Nwe Nwe Win	Kindralmajor Than Htay abikaasa	N
G16a	Kindralmajor Khin Maung Tint	Väärtpaberite trükikoja direktor	M
G17a	Kindralmajor Sein Lin	Direktor, kaitseministeerium (täpne ametikoht teadmata; varem varustusülem)	M
G18a	Kindralmajor Kyi Win	Suurtüki- ja soomusvägede ülem, UMEHLi juhatuse liige	M
G18b	Khin Mya Mon	Kindralmajor Kyi Wini abikaasa	N
G19a	Kindralmajor Tin Tun	Pioneerüksuste ülem	M
G19b	Khin Myint Wai	Kindralmajor Tin Tun abikaasa	N
G20a	Kindralmajor Aung Thein	Ümberasumise ülem	M
G20b	Htwe Yi, teise nimega Htwe Htwe Yi	Kindralmajor Aung Theini abikaasa	N
G21a	Brigaadikindral Than Maung	Riigikaitse kolledži asekomandant	M
G22a	Brigaadikindral Win Myint	Kaitseteenistuse tehnikaakadeemia rektor	M
G23a	Brigaadikindral Tun Nay Lin	Kaitseteenistuse meditsiiniakadeemia rektor/komandant	M
G24a	Brigaadikindral Than Sein	Sõjaväehaigla komandant, Mingaladon, sünd. 01.02.1946, sünnikoht Bago	M
G24b	Rosy Mya Than	Brigaadikindral Than Seini abikaasa	N
G25a	Brigaadikindral Win Than	Union of Myanmar Economic Holdingsi hankedirektor ja tegevdirektor (varem kindralmajor Win Hlaing, K1a)	M
G26a	Brigaadikindral Than Maung	Rahvamiilitsa ja piirivalvejõudude ülem	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
G27a	Kindralmajor Khin Maung Win	Kaitsetööstuse ülem	M
G28a	Brigaadikindral Win Aung	Avaliku teenistuse valiku- ja väljaõppekomisjoni liige	M
G29a	Brigaadikindral Soe Oo	Avaliku teenistuse valiku- ja väljaõppekomisjoni liige	M
G30a	Brigaadikindral Nyi Tun, teise nimega Nyi Htun	Avaliku teenistuse valiku- ja väljaõppekomisjoni liige	M
G31a	Brigaadikindral Kyaw Aung	Avaliku teenistuse valiku- ja väljaõppekomisjoni liige	M
G32a	Kindrallleitnant Myint Hlaing	Staabiülem (õhujõud)	M
G32b	Khin Thant Sin	Kindrallleitnant Myint Hlaingi abikaasa	N
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Kindralmajor Myint Hlaingi tütar	N
G32d	Thant Sin Hlaing	Kindrallleitnant Myint Hlaingi poeg	M
G33a	Kindralmajor Mya Win	Suurtükivägede ülem, kaitseministeerium	M
G34a	Kindralmajor Tin Soe	Soomusvägede ülem, kaitseministeerium	M
G35a	Kindralmajor Than Aung	Direktor, kaitseministeerium, meditsiinitöötajate direktoraat	M
G36a	Kindralmajor Ngwe Thein	Kaitseministeerium	M
G37a	Kolonel Thant Shin	Peaministri büroo peadirektor	M
G38a	Kindrallleitnant Thura Myint Aung	Kindraladjutant (varem B8a, edutatud edelapiirkonna sõjaväeringkonnast)	M
G39a	Kindralmajor Maung Shein	Kaitseteenistuse inspeksioon ja peakontrolör	M
G40a	Kindralmajor Tha Aye	Kaitseministeerium	M
G41a	Kolonel Myat Thu	Ranguuni sõjaväepiirkonna 1 (Põhja-Ranguun) ülem	M
G42a	Kolonel Nay Myo	Sõjaväepiirkonna 2 (Ida-Ranguun) ülem	M
G43a	Kolonel Tin Hsan	Sõjaväepiirkonna 3 (Lääne-Ranguun) ülem	M
G44a	Kolonel Khin Maung Htun	Sõjaväepiirkonna 4 (Lõuna-Ranguun) ülem	M
G45a	Kolonel Tint Wai	Operatsioonide kontrolli ülem, sõjaväeringkond nr 4 (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	Sõjaliste julgeolekuküsimuste ülem, sõjalise toetuse üksus nr 2	M
G47a	Kolonelleitnant Zaw Win	Lon Hteini pataljoni baasi 3 ülem, Shwemyayar	M
G48a	Major Mya Thaung	Lon Hteini pataljoni baasi 5 ülem, Mawbi	M
G49a	Major Aung San Win	Lon Hteini pataljoni baasi 7 ülem, Thanlin Township	M

Merevägi

G50a	Konradmiral Nyan Tun	Ülemjuhataja (merevägi). Alates 2008. aasta juunist. UMEHLi juhatuse liige. (Varem G39a)	M
------	----------------------	--	---

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
G50b	Khin Aye Myint	Nyan Tun abikaasa	N
G51a	Kommodoor Win Shein	Mereväe väljaõppe peakorteri ülem	M
G52a	Kommodoor brigaadikindral Thura Thet Swe	Taninthayi mereväe piirkonna sõjaväeringkonna ülem	M
G53a	Kommodoor Myint Lwin	Irrawaddy mereväe piirkonna ülem	M

Õhujõud

G54a	Kindralleitnant Myat Hein	Ülemjuhataja (õhujõud)	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Kindralleitnant Myat Heini abikaasa	N
G55a	Kindralmajor Khin Aung Myint	Staabiülem (õhujõud)	M
G56a	Brigaadikindral Ye Chit Pe	Lennuväe juhtimisstaap, Mingaladon	M
G57a	Brigaadikindral Khin Maung Tin	Shande lennukväljaõppekeskuse komandant, Meiktila	M
G58a	Brigaadikindral Zin Yaw	Patheini lennukväljaõppe ülem, staabiülem (õhujõud), UMEHLi juhatuse liige	M
G58b	Khin Thiri	Brigaadikindral Zin Yaw abikaasa	N
G58c	Zin Mon Aye	Brigaadikindral Zin Yaw tütar, sünd. 26.03.1985	N
G58d	Htet Aung	Brigaadikindral Zin Yaw poeg, sünd. 09.07.1988	M

Kergejalaväe diviisid

G59a	Brigaadikindral Than Htut	11. kergejalaväe diviis	M
G60a	Brigaadikindral Tun Nay Lin	22. kergejalaväe diviis	M
G61a	Brigaadikindral Kyaw Htoo Lwin	33. kergejalaväe diviis, Sagaing	M
G62a	Brigaadikindral Taut Tun	44. kergejalaväe diviis	M
G63a	Brigaadikindral Aye Khin	55. kergejalaväe diviis, Lalaw	M
G64a	Brigaadikindral San Myint	66. kergejalaväe diviis, Pyi	M
G65a	Brigaadikindral Tun Than	77. kergejalaväe diviis, Bago	M
G66a	Brigaadikindral Aung Kyaw Hla	88. kergejalaväe diviis, Magwe	M
G67a	Brigaadikindral Tin Oo Lwin	99. kergejalaväe diviis, Meiktila	M
G68a	Brigaadikindral Sein Win	101. kergejalaväe diviis, Pakokku	M
G69a	Kolonel Than Han	LID 66	M
G70a	Kolonelleitnant Htwe Hla	LID 66	M
G71a	Kolonelleitnant Han Nyunt	LID 66	M
G72a	Kolonel Ohn Myint	LID 77	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
G73a	Kolonelleitnant Aung Kyaw Zaw	LID 77	M
G74a	Major Hla Phyoo	LID 77	M
G75a	Kolonel Myat Thu	11. kergejalaväe diviisi taktikaline ülem	M
G76a	Kolonel Htein Lin	11. kergejalaväe diviisi taktikaline ülem	M
G77a	Kolonelleitnant Tun Hla Aung	11. kergejalaväe diviisi taktikaline ülem	M
G78a	Kolonel Aung Tun	66. brigaad	M
G79a	Kapten Thein Han	66. brigaad	M
G79b	Hnin Wutyi Aung	Kapten Thein Hani abikaasa	N
G80a	Kolonelleitnant Mya Win	77. kergejalaväe diviisi taktikaline ülem	M
G81a	Kolonel Win Te	77. kergejalaväe diviisi taktikaline ülem	M
G82a	Kolonel Soe Htway	77. kergejalaväe diviisi taktikaline ülem	M
G83a	Kolonelleitnant Tun Aye	702. kergejalaväe pataljoni ülem	M
G84a	Nyan Myint Kyaw	281. jalaväepataljoni ülem (Mongyang, Šani osariigi idaosas)	M

Teised brigaadikindralid

G85a	Brigaadikindral Htein Win	Taikkyyi baas	M
G86a	Brigaadikindral Khin Maung Htay	Meiktila baasi ülem	M
G87a	Brigaadikindral Kyaw Oo Lwin	Kalay baasi ülem	M
G88a	Brigaadikindral Khin Zaw Win	Khamaukgyi baas	M
G89a	Brigaadikindral Kyaw Aung	Lõunapiirkond, Toungoo baasi ülem	M
G90a	Brigaadikindral Myint Hein	Sõjalised operatsioonid, 3. sõjaväeringkond, Mogaungi baas	M
G91a	Brigaadikindral Tin Ngwe	Kaitseministeerium	M
G92a	Brigaadikindral Myo Lwin	Sõjalised operatsioonid, 7. sõjaväeringkond, Pekoni baas	M
G93a	Brigaadikindral Myint Soe	Sõjalised operatsioonid, 5. sõjaväeringkond, Taungupi baas	M
G94a	Brigaadikindral Myint Aye	Sõjalised operatsioonid, 9. sõjaväeringkond, Kyauktawi baas	M
G95a	Brigaadikindral Nyunt Hlaing	Sõjalised operatsioonid, 17. sõjaväeringkond, Mong Pani baas	M
G96a	Brigaadikindral Ohn Myint	Moni osariik, USDA kesktäitevkomitee liige	M
G97a	Brigaadikindral Soe Nwe	Sõjalised operatsioonid, 21. sõjaväeringkond, Bharno baas	M
G98a	Brigaadikindral Than Tun	Kyaukpadaungi baasi ülem	M
G99a	Brigaadikindral Than Tun Aung	Piirkondlikud operatsioonid, Sittwe sõjaväeringkond	M
G100a	Brigaadikindral Thet Naing	Aungbani baasi ülem	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
G101a	Brigaadikindral Thein Hteik	Sõjalised operatsioonid, 13. sõjaväeringkond, Bokpyini baas	M
G102a	Brigaadikindral Thura Myint Thein	Namhsani taktikaliste operatsioonide sõjaväeringkond, praegu Myanmar Economic Corporationi (MEC) esimees	M
G103a	Brigaadikindral Win Aung	Mong Hsati baasi ülem	M
G104a	Brigaadikindral Myo Tint	Eriülesannetes ohvitser, transpordiministeerium	M
G105a	Brigaadikindral Thura Sein Thaug	Eriülesannetes ohvitser, sotsiaalhoolekande ministeerium	M
G106a	Brigaadikindral Phone Zaw Han	Mandalay linnapea alates 2005. aasta veebruarist ning Mandalay linnaarengu komitee esimees, varem Kyaukme ülem	M
G106b	Moe Thidar	Brigaadikindral Phone Zaw Hani abikaasa	N
G107a	Brigaadikindral Win Myint	Pyinmana baasi ülem	M
G108a	Brigaadikindral Kyaw Swe	Pyin Oo Lwini baasi ülem	M
G109a	Brigaadikindral Soe Win	Bahtoo baasi ülem	M
G110a	Brigaadikindral Thein Htay	Lahingurelvade tootmise aseülem, kaitseministeerium	M
G111a	Brigaadikindral Myint Soe	Ranguuni baasi ülem	M
G112a	Brigaadikindral Myo Myint Thein	Sõjaväehaigla komandant, Pyin Oo Lwin	M
G113a	Brigaadikindral Sein Myint	Bago piirkonna rahu- ja arengunõukogu aseesimees	M
G114a	Brigaadikindral Hong Ngai (Ngaing)	Tšini osariigi rahu- ja arengunõukogu esimees	M
G115a	Brigaadikindral Win Myint	Kaja osariigi rahu- ja arengunõukogu esimees	M

H. VANGLA- JA POLITSEITÖÖ EEST VASTUTAVAD OHVITSERID

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
H1a	Brigaadikindral Khin Yi	Myanmari politseiameti peadirektor, sünd. 29.12.1952	M
H1b	Khin May Soe	Brigaadikindral Khin Yi abikaasa	N
H2a	Zaw Win	Vanglate osakonna peadirektor (siseministeerium) alates 2004. aasta augustist, varem Myanmari politseiameti asepeadirektor; endine brigaadikindral, endine sõjaväelane	M
H2b	Nwe Ni San	Zaw Wini abikaasa	N
H3a	Aung Saw Win	Eriuurimisbüroo peadirektor	M
H4a	Politseiameti brigaadikindral Khin Maung Si	Politsei peakorteri ülem	M
H5a	Kolonelleitnant Tin Thaw	Valitsuse Tehnilise Instituudi ülem	M
H6a	Maung Maung Oo	Sõjaliste julgeolekuküsimuste ülekuulamisrühma ülem Inseini vanglas	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
H7a	Myo Aung	Ranguuni kinnipidamisasutuse direktor	M
H8a	Politsei brigaadikindral Zaw Win	Politsei asedirektor	M
H9a	Politsei kolonelleitnant Zaw Min Aung	Eriosakond	M

I. LIIDU SOLIDAARSUS- JA ARENGUÜHENDUS (USDA)

(kõrgemad USDA ametnikud, keda ei ole mujal nimetatud)

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh ametikoht)	Sugu (M/N)
I1a	Brig-Gen Aung Thein Lin, teise nimega Aung Thein Lynn	Yangoni linnapea ja Yangoni linna arengukomitee esimees (sekretär) ning USDA kesktäitevkomitee liige, sünd. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Brigaadikindral Aung Thein Lini abikaasa	N
I1c	Thidar Myo	Brigaadikindral Aung Thein Lini tütar	N
I2a	Col Maung Par a.k.a. Maung Pa	Yangoni aselinnapea, areng I (kesktäitevkomitee I liige)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Kolonel Maung Pari abikaasa	N
I2c	Naing Win Par	Kolonel Maung Pari poeg	M
I3a	Nyan Tun Aung	Kesktäitevkomitee liige	M
I4a	Aye Myint	Ranguuni linna täitevkomitee liige	M
I5a	Tin Hlaing	Ranguuni linna täitevkomitee liige	M
I6a	Soe Nyunt	Ida-Yangoni staabiohvitser	M
I7a	Chit Ko Ko	Rahu- ja arengunõukogu esimees Mingala Taungnyunt Townshipis	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Rahu- ja arengunõukogu sekretär Mingala Taungnyunt Townshipis	M
I9a	Kapten Kan Win	Mingala Taungnyunt Townshipi politseiameti juhataja	M
I10a	That Zin Thein	Mingala Taungnyunti arenguasjade komitee juhataja	M
I11a	Khin Maung Myint	Mingala Taungnyunti sisserände ja rahvastiku osakonna juhataja	M
I12a	Zaw Lin	Mingala Taungnyunt Townshipi USDA sekretär	M
I13a	Win Hlaing	Mingala Taungnyunt Townshipi USDA kaassekretär	M
I14a	San San Kyaw	Informatsiooniministeeriumi informatsiooni ja avalike suhete osakonna personali ohvitser Mingala Taungnyunt Townshipis	N
I15a	Kindralleitnant Myint Hlaing	Kaitseministeerium ja USDA liige	M

J. VALITSUSE MAJANDUSPOLIITIKAST KASU SAAVAD ISIKUD NING MUUD REŽIIMIGA SEOTUD ISIKUD

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh äriühing)	Sugu (M/N)
J1a	Tay Za	Tegevdirektor, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co., sünd. 18.07.1964; ID-kaardi nr MYGN 006415. FC Yangon United omanik Isa: Myint Swe (06.11.1924), ema: Ohn (12.08.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Tay Za abikaasa; sünd. 24.02.1964, ID-kaardi nr KMYT 006865. Vanemad: Zaw Nyunt (surnud), Htoo (surnud)	N
J1c	Pye Phyto Tay Za	Tay Za poeg, sünd. 29.01.1987	M
J1d	Ohn	Tay Za ema, sünd. 12.08.1934	N
J2a	Thiha	Tay Za (J1a) vend, sünd. 24.06.1960. Htoo Tradingu direktor. London cigarettesi (Myawaddy Trading) edasimüüja	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Thiha abikaasa	N
J3a	Aung Ko Win, teise nimega Saya Kyaung	Kanbawza Bank, samuti Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd, London Cigarettes esindaja Šani ja Kaja osariigis ning FC Kanbawza omanik	M
J3b	Nan Than Htwe, teise nimega Nan Than Htay	Aung Ko Wini abikaasa	N
J3c	Nang Lang Kham, teise nimega Nan Lan Khan	Aung Ko Wini tütar, sünd. 01.06.1988	N
J4a	Tun Myint Naing, teise nimega Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co., sünd. 15.05.1958 või 27.08.1960, FC Magway omanik	M
J4b	Ng Seng Hong, teise nimega Cecilia Ng või Ng Sor Hon	Tun Myint Naingi abikaasa. Golden Aaron Pte Ltd (Singapur) tegevjuht	N
J4c	Lo Hsing-han	Asia World Co.-ga seotud Tun Myint Naingi, teise nimega Steven Law isa, sünd. 1938 või 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, sünd. 21.01.1952. Vt ka A3f	M
J5b	San San Kywe	Khin Shwe abikaasa	N
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe poeg, sünd. 01.01.1977, Zaykabar Co. Ltd tegevdirektor	M
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thiha abikaasa	N
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., sünd. 06.02.1955, samuti Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project, FC Southern Myanmar United omanik	M
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myinti abikaasa; sünd. 17.11.1957	N
J6c	Win Myint	Htay Myinti vend; sünd. 29.05.1952, Yuzana Co. direktor	M
J6d	Lay Myint	Htay Myinti vend; sünd. 06.02.1955, Yuzana Co. direktor	M
J6e	Kyin Toe	Htay Myinti vend; sünd. 29.04.1957, Yuzana Co. direktor	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh äriühing)	Sugu (M/N)
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myinti tütar, Yuzana Co. direktor, sünd. 17.02.1981	N
J6g	Khin Htay Lin	Direktor, Yuzana Co.; sünd. 14.04.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (Thaton Tiresi ainuedasimüüjad Tööstusministeeriumi 2 alluvuses)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, teise nimega Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Wini abikaasa	N
J8a	Erukindralmajor Nyunt Tin	Endine põllumajandus- ja niisutustööde minister, läks erru septembris 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Erukindralmajor Nyunt Tini abikaasa	N
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Erukindralmajor Nyunt Tini poeg	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Erukindralmajor Nyunt Tini tütar	N
J9a	Than Than Nwe	Endise (surn.) peaministri, kindral Soe Wini abikaasa	N
J9b	Nay Soe	Endise (surn.) peaministri, kindral Soe Wini poeg	M
J9c	Theint Theint Soe	Endise (surn.) peaministri, kindral Soe Wini tütar	N
J9d	Sabai Myaing	Nay Soe abikaasa	N
J9e	Htin Htut	Theint Theint Soe abikaasa	M
J10a	Maung Maung Myint	Myangon Myint Co. Ltd, tegevdirektor	M
J11a	Maung Ko	Htarwara kaevandusettevõtte, juhataja	M
J12a	Zaw Zaw, teise nimega Phoe Zaw	Max Myanmar tegevdirektor, sünd. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zawi abikaasa	N
J13a	Chit Khaing, teise nimega Chit Khine	Eden ettevõtete grupi tegevdirektor, FC Delta United omanik	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Golden Flower Construction Company, tegevdirektor	M
J16a	Kyaw Thein	Htoo Tradingu direktor ja osanik, sünd. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Golden Flower Co. Ltd. omanik, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade ja Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Myanmari Liidu Kaubandus- ja Tööstuskodade Föderatsiooni (UMFCCI) president, Shwe Nagar Min Co omanik ning FC Zeya Shwe Myay omanik	M
J20a	Eike (Eik) Htun, teise nimega Ayke Htun, teise nimega Aik Tun, teise nimega Patric Linn	Sünd. 21.10.1948, sünnikoht Mongkai, Olympic Construction Co., Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7 th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) ja Asia Wealth Bank, tegevdirektor	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh äriühing)	Sugu (M/N)
J20b	Sandar Tun	Eike Htuni tütar, sünd. 23.08.1974, Yangonis	N
J20c	Aung Zaw Naing	Eike Htuni poeg	M
J20d	Mi Mi Khaing	Eike Htuni poeg	M
J21a	„Dagon” Win Aung	Dagon International Co. Ltd, sünd. 30.09.1953, sünnik. Pyay, ID-kaardi nr: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	„Dagon” Win Aungi abikaasa, sünd. 28.08.1958, ID-kaardi nr: B/ RGN 021998	N
J21c	Ei Hnin Pwint, teise nimega Christabelle Aung	„Dagon” Win Aungi tütar, sünd. 22.02.1981, Palm Beach Resort Ngwe Saung, direktor	N
J21d	Thurane Aung, teise nimega Christopher Aung, Thurein Aung	„Dagon” Win Aungi poeg, sünd. 23.07.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine, teise nimega Christina Aung	„Dagon” Win Aungi tütar, sünd. 18.12.1983, praegu Ühendkuningriigis	N
J22a	Aung Myat, teise nimega Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co. koostöös Tööstusministeeriumiga nr 1, FC Yadanabon omanik	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One ettevõtete grupp	N
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Yetagun Construction Co omanik	M

Kohtu liikmed

J27a	Aung Toe	Ülemkohtu esimees	M
J28a	Aye Maung	Peaprokurör	M
J29a	Thaung Nyunt	Õigusnõunik	M
J30a	Dr Tun Shin	Sünd:02.10.1948, asepeaprokurör	M
J31a	Tun Tun Oo a.k.a. Htun Htun Oo	Asepeaprokurör	M
J32a	Tun Tun Oo	Ülemkohtu aseesimees	M
J33a	Thein Soe	Ülemkohtu aseesimees	M
J34a	Tin Aung Aye	Ülemkohtu kohtunik	M
J35a	Tin Aye	Ülemkohtu kohtunik	M
J36a	Myint Thein	Ülemkohtu kohtunik	M
J37a	Chit Lwin	Ülemkohtu kohtunik	M
J38a	Kohtunik Thaung Lwin	Kyauktada Townshipi kohus	M
J39a	Thaung Nyunt	Kohtunik, põhjapiirkonna kohus; samuti Rahvusliku Kongressi kokkukutsumise töökomitee sekretär	M

#	Nimi	Identifitseeriv teave (sh äriühing)	Sugu (M/N)
J40a	Nyi Nyi Soe	Kohtunik, läänepiirkonna kohus Aadress: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	M
J41a	Myint Kyine	Riigiprokurör, põhjapiirkonna kohus	M

K. SÕJAVÄELASTE OMANDUSES OLEVAD ETTEVÕTTED

	Nimi	Identifitseeriv teave (sh äriühing)	Sugu (M/N)
--	------	-------------------------------------	------------

Üksikisikud

K1a	Erukindralmajor Win Hlaing	Varem tegevdirektor, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Erukindralmajor Win Hlaingi tütar	N
K1c	Zaw Win Naing	Tegevdirektor, Kambawza (Kanbawza) Bank. Ma Ngehi (K1b) abikaasa ja Aung Ko Wini (J3a) nõbu	M
K1d	Win Htway Hlaing	Erukindralmajor Win Hlaingi poeg, äriühing KESCO esindaja	M
K2a	Kolonel Myo Myint	Tegevdirektor, Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	Kolonel Myo Myinti abikaasa	N
K3a	Kolonel Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Kolonel Myint Aung	Tegevdirektor, Myawaddy Trading Co.; sünd. 11.08.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Myint Aungi abikaasa, laborant, sünd. 11.11.1954	N
K4c	Thiha Aung	Myint Aungi poeg, Schlumbergeri teenistuses, sünd. 11.06.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Myint Aungi poeg, meremees, sünd. 11.04.1981	M
K5a	Kolonel Myo Myint	Tegevdirektor, Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Erukolonel Thant Zin	Tegevdirektor, Myanmar Land and Development	M
K7a	Erukolonelleitnant Maung Maung Aye	Tegevdirektor, Union of Myanmar Economic Holdings LTD (UMEHL)	M
K8a	Kolonel Aung San	Tegevdirektor, Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Kindralmajor Maung Nyo	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M

	Nimi	Identifitseeriv teave (sh äriühing)	Sugu (M/N)
K10a	Kindralmajor Kyaw Win	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K11a	Brigaadikindral Khin Aung Myint	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K12a	Kolonel Nyun Tun (merevägi)	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K13a	Erukolonel Thein Htay	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K14a	Erukolonelleitnant Chit Swe	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Direktorite nõukogu, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K17a	Kolonelleitnant Nay Wynn	Osakonna tegevdirektor, Myawaddy Trading	M

Valitsuse finantsasutused

K18a	Than Nyein	Myanmari Keskpanga juhataja (rahandusministeeriumi alluvuses)	M
K19a	Maung Maung Win	Myanmari Keskpanga asejuhataja (rahandusministeeriumi alluvuses)	M
K20a	Mya Than	Myanmari Investeerimis- ja Kommertspanga (MICB) tegevdirektori kohusetäitja	M
K21a	Soe Min	Myanmari Investeerimis- ja Kommertspanga peajuhataja	M

Ettevõtted

#	Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
---	------	---------	---------------------------	----------------------------

I. Union of myanmar economic holdings ltd. (umehl), teise nimega union of myanma economic holdings ltd

K22a	Union Of Myanmar Economic Holding Ltd, teise nimega Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Esimees: Kindralleitnant Tin Aye, Tegevdirektor: kindralmajor Win Than	13.08.2009
------	--	--	--	------------

A. TOOTMINE

K22b	Myanmar Ruby Enterprise, teise nimega Myanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd, teise nimega Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009

#	Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd., teise nimega Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.08.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production, teise nimega Myanma Pineapple Juice Production			13.08.2009
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Kolonel Maung Maung Aye, tegevdirektor	13.08.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.08.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.08.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Kolonel Myint Aung, tegevdirektor	13.08.2009

B. KAUBANDUS

K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Kolonel Myint Aung, tegevdirektor	13.08.2009
------	----------------------	---	-----------------------------------	------------

C. TEENUSED

K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Kolonel Myo Myint, tegevdirektor	13.08.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.08.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Erukolonel Maung Thaung, tegevdirektor	13.08.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.08.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services, teise nimega Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.08.2009

ÜHISETTEVÕTTED

A. TOOTMINE

#	Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
K22r	Myanmar Segal International Ltd., teise nimega Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, juhataja	13.08.2009
K22s	Myanmar Daewoo International, teise nimega Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Brewery Ltd., teise nimega Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Lai Wei Chin, tegevjuht	13.08.2009
K22u	Myanmar Brewery Ltd., teise nimega Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Erukolonelleitnant Ne Win, esimees, teise nimega Nay Win	13.08.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd., teise nimega Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co., Ltd. teise nimega Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho ja/või kolonel-leitnant Tun Myint, tegevdirektor	13.08.2009

B. TEENUSED

K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr Khin Shwe, esimees	13.08.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort ja Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinththa Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.08.2009

II. Myanmar economic corporation (mec), teise nimega myanma economic corporation (mec)

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC), teise nimega Myanmar Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Chairman, Lt-Gen Tin Aung Myint Oo, Col Ye Htut or Brig-Gen Kyaw Win, tegevdirektor: Erubrigaadi-kindral Thura Myint Thein	13.08.2009
------	---	---	--	------------

#	Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kolonel Khin Maung Soe	13.08.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.08.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/ Ywama	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kolonel Khin Maung Soe	13.08.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.08.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.08.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.08.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.08.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory, teise nimega Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.08.2009
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.08.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.08.2009

III. Valitsuse omanduses olevad äriettevõtted

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise, teise nimega Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Tegevdirektor: Win Htain (kaevandusministeerium)	13.08.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry, teise nimega Myanma Defence Products Industry	Ngayung Chay Dauk	(Kaitseministeerium)	13.08.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise, teise nimega Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon ja 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Tegevdirektor: Win Tun	13.08.2009

#	Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
K27a	Myanmar Gems Enterprise, teise nimega Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Tegevdirektor: Thein Swe	13.08.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise, teise nimega Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Tegevdirektor: Maung Toe	13.08.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1, teise nimega Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Tegevdirektor: Saw Lwin	13.08.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2, teise nimega Myanmar Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Tegevdirektor: Hla Theing	13.08.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3, teise nimega Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Tegevdirektor: San Tun	13.08.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI), teise nimega Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) Block No.	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Tel: 095-1-660437, 662324, 650822	Tegevdirektor: Kyaw Win Direktor: Win Tint	13.08.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries, teise nimega Myanmar Paper & Chemical Industries		Tegevdirektor: Nyunt Aung	13.08.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries, teise nimega Myanmar General and Maintenance Industries		Tegevdirektor: Aye Mauk	13.08.2009
K35a	Road Transport Enterprise	(Transpordiministeerium)	Tegevdirektor: Thein Swe	13.08.2009
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Tegevdirektor: Soe Tint	13.08.2009
K37a	Myanma Shipyards, teise nimega Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Tegevdirektor: Kyi Soe	13.08.2009
K38a	Myanma Five Star Line, teise nimega Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	Tegevdirektor: Maung Maung Nyein	13.08.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries, teise nimega Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Tegevdirektor: Hla Myint Thein	13.08.2009
K40a	Myanmar Infotech, teise nimega Myanmar Infotech		(Posti- ja telekommunikatsiooniministeerium)	13.08.2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services, teise nimega Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Tegevdirektor: Soe Win	13.08.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise, teise nimega Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.08.2009

#	Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
---	------	---------	---------------------------	----------------------------------

IV. Riigi omanduses olevad meediaettevõtted, mis on seotud režiimi poliitika ja propaganda edendamise

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise, teise nimega Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (Tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Tegevdirektor: Soe Win (abikaasa: Than Than Aye, MWAFi liige)	13.08.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV), teise nimega Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95- 1-527122, +95-1-527119)	Peadirektor: Khin Maung Htay (abikaasa: Nwe New, MWAFi liige)	13.08.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		13.08.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, teise nimega Myanmar Motion Picture Enterprise		Tegevdirektor: Aung Myo Myint (abikaasa: Malar Win, MWAFi liige)	13.08.2009

III LISA

Artiklites 10 ja 14 osutatud ettevõtete nimekiri

Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
------	---------	---------------------------	----------------------------

I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)

TEENUSED

Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brigaadikindral Win Hlaing (K1a, II lisa) ja U Tun Kyi, tegevdirektorid	25.10.2004
-------------------	--------------------------------	---	------------

II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, peadirektor	25.10.2004
------------	--	-------------------------	------------

III. VALITSUSE OMANDUSES OLEVAD ÄRIETTEVÕTTED

1. Myanma Electric Power Enterprise		(Elektrienergiaministeerium 2) Tegevdirektor: Dr. San Oo, teise nimega Sann Oo	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		(Elektrienergiaministeerium 2), tegevdirektor: Tin Aung	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Tegevdirektor: Kyaw Htoo (kaubandusministeerium)	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries No.	30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Tööstusministeerium 2), tegevdirektor: Oo Zune	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		(Ühistute ministeerium), tegevdirektor: Hla Moe	29.4.2008

IV. MUUD

1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, II lisa)	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		(*)
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture, teise nimega Htoo Wood Products, teise nimega Htoo Wood based Industry, teise nimega Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon ja 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (sealhulgas Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle;	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (sealhulgas Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	No 41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	(*)
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	(*)
9. Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	(*)
10. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd, teise nimega Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Peakorter: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, II lisa)	10.3.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Esimees: Khin Shwe (J5a, II lisa), tegevdirektor: Zay Thiha (J5c, II lisa)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, II lisa)	10.3.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd (sealhulgas Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw, teise nimega Phoe Zaw (J12a, II lisa), Daw Htay Htay Khaing (J12b, II lisa), Zaw Zawi abikaasa Kõrgeim tegevjuht: U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Col Aung San (K8a, II lisa)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, teise nimega Shwe Mann Ko Ko (A3c, II lisa) ja Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		Col (Retired) Thant Zin (K6a, Annex II)	10.3.2008
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, Chit Khine (J13a, II lisa)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (sealhulgas Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant ja Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Tegevdirektor: Chit Khaing, teise nimega Chit Khine (J13a, II lisa)	(*)

Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Tegevdirektor: Aung Htwe (J15a, II lisa), Omanik: Kyaw Myint (J7a, II lisa)	10.3.2008
23. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anaw-ratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik (J14a, II lisa)	10.3.2008
24. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
25. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/245323/254812 Faks: 00 95 1 252806 E/post: aone@mptmail.net.mm	tegevdirektor: U Yan Win	10.3.2008
26. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing, teise nimega Steven Law (J4a, II lisa)	10.3.2008
27. Asia Worldi tütarettevõtted: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Esimees/direktor: Tun Myint Naing, teise nimega Steven Law (J4a, II lisa)	29.4.2008
28. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Esimees/direktor: Tun Myint Naing, teise nimega Steven Law (J4a, II lisa)	(*)
29. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Esimees/direktor: Htay Myint (J6a, II lisa)	10.3.2008
30. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Esimees/direktor: Htay Myint (J6a, II lisa)	10.3.2008
31. Yuzana Hotels (sealhulgas Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	Esimees/direktor: Htay Myint	(*)
32. Myangonmyint Co (ettevõtte on USDA valduses)			10.3.2008
33. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Direktorid: „Dagon” Win Aung (J21a, II lisa) ja Daw Moe Mya (J21b, II lisa)	29.4.2008

Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
34. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Kuulub Dagon Internationalile. Direktorid, „Dagon” Win Aung (J21a, II lisa), Daw Moe Mya Mya (J21b, II lisa) ja Ei Hnin Pwint, teise nimega Chistabelle Aung (J21c, II lisa)	29.4.2008
35. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Faks: 95-1-555369 ning No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel: 95-67-41-4211	Direktorid Nay Aung (D15e, II lisa) ja Pyi (Pye) Aung (D15g, II lisa) ning tegevdirektor Win Kyaing	29.4.2008
36. Aung Yee Phyto Co.		Aung Thaungi perekonna omanduses (Tööstusministeerium 1) (D15a, II lisa)	27.4.2009
37. Queen Star Computer Company		Nandar Aye (A2c, II lisa) omanduses, Maung Aye tütar	27.4.2009
38. Htay Co.		Kindralmajor Hla Htay Wini (A9a, II lisa) omanduses	27.4.2009
39. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 E-post: mother.trade@mptmail.net.mm	Direktor Aung Myat, teise nimega Aung Myint (J22a, II lisa)	29.4.2008
40. Kyaw Tha Company ja Kyaw Tha Construction Group	98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Faks: 95-1-296914 E-post: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Veebileht: http://www.kyawtha.com	Direktor: U Win Lwin (J23a, Annex II), tegevdirektor: Maung Aye	29.4.2008
41. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Omanik: Aung Zaw Ye Myint (J26a, II lisa), kindral Ye Myinti (varem A9a) poeg	29.4.2008

Nimi	Aadress	Direktor/omanik/lisateave	Nimekirja lisamise kuupäev
42. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Omanik: Kyaing San Shwe (A1i, II lisa), vanemkindral Than Shwe (A1a II lisa) poeg	29.4.2008
43. Sun Tac or Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01- 650021 654463	Omanik: Sit Taing Aung, Aung Phone (endine metsan- dusminister) poeg	29.4.2008
44. (MMS) Min Min Soe ettevõ- tete grupp	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-post: mms@mptmail.net.mm	Aktionär, Kyaw Myo Nyunt (J8c, II lisa), endise põlluma- jandus-ministri erukindral Nyunt Tini (J8a, II lisa) poeg	29.4.2008
45. Myanmar Information and Communication Technology, teise nimega Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Kaasomanik: Aung Soe Tha (D20e, II lisa)	29.4.2008
46. MNT (Myanmar New Technology)		Omanik: Yin Win Thu, osanik: Nandar Aye (A2c, II lisa)	29.4.2008
47. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boauing- kyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 E-post: forevergroup@mptmail.net.mm	tegevdirektor: Daw Khin Khin Lay Member of Board of Directors: Khin Maung Htay Vanemjuhataja: Kyaw Kyaw	29.4.2008

(*) ELT: Palun lisage otsuse avaldamise kuupäev.

KOMISJONI OTSUS,

26. aprill 2010,

Euroopa lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku eksperdirühma moodustamise kohta

(2010/233/EL)

EUROOPA KOMISJON,

aluspõhimõtete, mõistete ja näidisnormide mittesiduvat kogumit, mida seadusandjad kasutavad ELi tasandil, et tagada õigusloomeprotsessi suurem ühtsus ja kvaliteet.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Oktoobris 1999 Tampere kokku tulnud Euroopa Ülemkogu palus komisjonil uurida õigusaktide ühtlustamisvajadust tsiviilõiguse materiaalõiguslike normide valdkonnas.
- (2) Komisjon avaldas 2001. aastal teatise Euroopa lepinguõiguse kohta ⁽¹⁾ eesmärgiga käivitada konsultatsioonid lepinguõiguse valdkonna võimalike probleemide ja meetmete teemal. Vastused teatisele näitasid selget konsensust Euroopa Liidu olemasolevate lepinguõiguse valdkonna õigusaktide ühtsuse parandamise vajaduse suhtes, et tagada nende ühetaoline kohaldamine ja sujuv toimimine siseturul.
- (3) 2003. aastal avaldas komisjon tegevuskava „Euroopa lepinguõiguse ühtlustamisest”, ⁽²⁾ milles tehti ettepanek parandada Euroopa Liidu lepinguõiguse valdkonna õigusaktide kvaliteeti ja ühtsust, võttes kasutusele ühise tugiraamistiku, mis oleks Euroopa Liidu mittekohustuslik võrdlusvahend, mis sisaldaks põhimõtteid, määratlusi ja näidisnorme, mida kasutada Euroopa Liidu olemasolevate õigusaktide täiendamiseks ja uute õigusaktide koostamiseks lepinguõiguse valdkonnas.
- (4) 2005. aastal rahastas komisjon ettevalmistava meetmena teadus- ja arendustegevuse 6. raamprogrammi raames antud toetusega Euroopa akadeemilist teadlaste võrgustikku, et viia läbi õiguslane süvauuring, mille tulemusena koostati akadeemiline ühise tugiraamistiku kavand (edaspidi „ühise tugiraamistiku kavand”).
- (5) Stockholmi programmis (2010–2014) kutsutakse komisjoni üles esitama Euroopa lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku ettepanek, mis peaks endast kujutama

- (6) Euroopa 2020. aasta aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia ⁽³⁾ tunnistab vajadust muuta lepingute sõlmimise muudes ELi riikides asuvate partneritega ettevõtjate ja tarbijate jaoks lihtsamaks ja odavamaks, saavutades muu hulgas edu valikulise Euroopa lepinguõiguse loomisel.
- (7) Seepärast on vaja moodustada eksperdirühm tsiviil- ja eelkõige lepinguõiguse valdkonnas ning määrata kindlaks selle ülesanded ja struktuur.
- (8) Eksperdirühm peaks aitama komisjonil valmistada ette ettepanekut Euroopa lepinguõiguse, sealhulgas tarbija ja ettevõtja lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku loomiseks, lähtudes ühise tugiraamistiku kavandist ning võttes arvesse muud selles valdkonnas tehtud uurimistööd ja Euroopa Liidu õigustikku. Eelkõige peaks eksperdirühm aitama komisjonil valida välja need ühise tugiraamistiku projekti osad, mis on otseselt või kaudselt seotud lepinguõigusega, ning valitud sisu ümber struktureerida, läbi vaadata ja täiendada.
- (9) Rühm peaks koosnema isikuliselt ametisse määratud kõrgelt kvalifitseeritud tsiviil- ja eelkõige lepinguõiguse ekspertidest.
- (10) Rühma liikmete jaoks tuleks ette näha teabe avaldamise eeskirjad, ilma et see piiraks komisjoni otsuse 2001/844/EÜ, ESTÜ, Euratom ⁽⁴⁾ lisas esitatud komisjoni turvaeeskirjade kohaldamist.
- (11) Eksperdirühma liikmete isikuandmeid tuleks töödelda vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EÜT C 255, 13.9.2001, lk 1.⁽²⁾ ELT C 63, 15.3.2003, lk 1.⁽³⁾ KOM(2010) 2020 (lõplik), lk 23.⁽⁴⁾ EÜT L 317, 3.12.2001, lk 1.⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

- (12) Otstarbekas on määrata ajavahemik, mille jooksul käesolevat otsust kohaldatakse. Komisjon kaalub sobival ajal, kas seda ajavahemikku oleks soovitatav pikendada,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku eksperdirühm

Käesolevaga moodustatakse eksperdirühm „Euroopa lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku eksperdirühm” (edaspidi „rühm”).

Artikkel 2

Ülesanne

Rühma ülesandeks on aidata komisjonil valmistada ette ettepanekut Euroopa lepinguõiguse, sealhulgas tarbija ja ettevõtja lepinguõiguse valdkonna ühise tugiraamistiku loomiseks, eelkõige:

- a) valida välja need ühise tugiraamistiku kavandi osad, mis on otseselt või kaudselt seotud lepinguõigusega; ning
- b) struktureerida ümber, vaadata läbi ja täiendada ühise tugiraamistiku kavandi valitud sisu, võttes arvesse muud selles valdkonnas tehtud uurimistööd ja Euroopa Liidu õigustikku.

Artikkel 3

Konsulteerimine

Komisjon võib konsulteerida rühmaga kõigis Euroopa lepinguõiguse ühise tugiraamistiku loomise ettepaneku ettevalmistamisega seotud küsimustes.

Artikkel 4

Liikmed ja nende ametisse nimetamine

1. Rühma kuulub kuni 20 liiget.
2. Liikmed määrab õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi peadirektor tsiviil- ja eelkõige lepinguõiguse valdkonnas märkimisväärset pädevust omavate asjatundjate hulgast. Liikmed määratakse ametisse sellisel viisil, et võimalikult suures ulatuses oleks tagatud piisav tasakaal pädevuste, geograafilise päritolu ja sugude osas.
3. Liikmed nimetatakse ametisse isikuliselt ning nad tegutsevad sõltumatult ja avalikes huvides.

4. Rühma kuuluvad eksperdid, kes esindavad järgmisi valdkondi:

— teadus- ja uurimisasutused, akadeemilised ringkonnad;

— õigusala töötajad;

— kodanikuühiskonda esindavad eksperdid.

5. Rühma liikmete ametiaeg lõpeb 26. aprillil 2012.

6. Liikmed ei tohi määrata endale asendajat, välja arvatud kokkuleppel komisjoniga.

7. Liikmed, kes ei suuda enam rühma aruteludele tõhusalt kaasa aidata, astuvad tagasi või ei täida käesoleva artikli lõikes 3 või asutamislepingu artiklis 339 sätestatud tingimusi, võidakse nende ülejäänud ametiajaks asendada.

8. Liikmed kirjutavad igal aastal alla kohustusele tegutseda lähtuvalt avalikest huvidest ning avaldusele erapooletust kahjustada võivate huvide puudumise või olemasolu kohta.

9. Liikmete nimed avaldatakse komisjoni eksperdirühmade registris ning õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil. Liikmete nimesid kogutakse, töödeldakse ja need avaldatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001.

10. Liikmed, kes ei soovi oma nime avalikustamist, võivad taotleda erandi tegemist nimetatud reeglist. Eksperdirühma liikme nime mitteavalikustamise taotlus loetakse õigustatuks juhul, kui selle avaldamine võib ohustada liikme turvalisust, terviklikkust või tema eraelu puutumatust.

Artikkel 5

Töökorraldus

1. Rühma eesistuja on komisjon.
2. Kokkuleppel komisjoniga võib moodustada alamrühmi, kes tegelevad konkreetsete küsimuste lahendamisega rühma antud volituste alusel. Alamrühmad saadetakse laiali kohe, kui nende ülesanded on täidetud.
3. Komisjoni esindaja võib kutsuda rühma või alamrühma koosolekutele rühma mittekuuluvaid, kuid arutlusel olevas teemas pädevaid eksperte või vaatlejaid, eelkõige Euroopa Parlamendist ja nõukogust, kui see on kasulik ja/või vajalik.
4. Rühma või alamrühma aruteludes osalemisel saadud teavet, mis on komisjoni arvates konfidentsiaalne, ei tohi avalikustada.

5. Rühm ja selle alamrühmad kohtuvad tavaliselt komisjoni ruumides vastavalt komisjoni kehtestatud korrale ja ajakavale. Komisjon tagab sekretariaaditeenused. Teised komisjoni ametnikud, kes tunnevad menetluse vastu huvi, võivad osaleda rühma või selle alamrühmade koosolekutel.

6. Rühm võtab oma töökorra vastu komisjoni eksperdirühmade standardtöökorra alusel.

7. Komisjon võib asjaomase dokumendi algkeeles avaldada ükskõik milliseid kokkuvõtteid, järeldusi või väljavõtteid järeldustest või rühma töödokumente.

Artikkel 6

Koosolekutega seotud kulud

1. Rühma tegevuses osalejatele ei maksta osutatud teenuste eest tasu.

2. Komisjon hüvitab liikmetele rühma tegevusega seotud reisi- ja vajaduse korral elamiskulud vastavalt komisjoni välisekspertide kulude hüvitamise korrale.

3. Koosolekute kulud hüvitatakse aastaeelarve piires, mille eraldavad eksperdirühmale komisjoni asjaomased talitused.

Artikkel 7

Kohaldamine

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 26. aprillini 2012.

Brüssel, 26. aprill 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

KOMISJONI OTSUS,

26. aprill 2010,

millega tehakse Luksemburgi suhtes osaline erand otsusest 2006/66/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku alastsüsteemi „veerem – müra” tehnilisi koostalitlusnõudeid, ja otsusest 2006/861/EÜ, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku alastsüsteemi „veerem – kaubavagunid” tehnilisi koostalitlusnõudeid

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 2546 all)

(Ainult prantsuskeelne tekst on autentne)

(2010/234/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 9,

võttes arvesse Luksemburgi poolt 23. septembril 2009 esitatud taotlust

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 9 lõike 1 punktiga d esitas Luksemburg 23. septembril 2009 taotluse, et tema suhtes kohaldataks osalist erandit komisjoni otsusest 2006/66/EÜ ⁽²⁾ (müra KTK) ja komisjoni otsusest 2006/861/EÜ ⁽³⁾ (kaubavagunite KTK) seoses äriühingu LOHR NA- ja AFA-tüüpi vagunitega.
- (2) Eranditaotlus hõlmab kaubavaguneid, mida kasutatakse poolhaagiste veoks raudteel ja mida toodetakse vastavalt projektile, mida kasutati enne nimetatud KTKde (koostalitlusvõime tehniliste kirjelduste) jõustumist.
- (3) Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2004 ⁽⁴⁾ artikliga 15 esitas Euroopa Raudteeagentuur 16. detsembril 2009 osalise erandi taotluse kohta oma tehnilise arvamuse.
- (4) Arvamuses on märgitud, et arvestades asjaomaste vagunite konstruktsiooni piiranguid, mille põhjuseks on veetava kauba erilaad, ei ole kõnealuste vagunite suhtes võimalik kohaldada kaubavagunite KTK nende kuue osa sätteid, mis käsitlevad veoseadmeid, tõstmist, seadmete kinnitamist, kinemaatilist gabariiti, veeremi dünaamilist käitumist ja seisupidurit (vastavalt osad 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5, 4.2.3.1, 4.2.3.4 ja 4.2.4.1.2.8). Seoses müra KTKga tuleb kõnealuste vagunite puhul kasutada koos liitpiduriklotsidega ka valjemaid valumal-

mist klotse, et saavutada nõutud pidurdustõhusus. Seetõttu ei ole kuni vaiksama tehnoloogia kasutuselevõtu ni võimalik järgida möödasõidumüra piirmäärasid (KTK osa 4.2.1.1).

- (5) Kui kõnealust kahte KTKd, konkreetsemalt kaubavagunite KTK osi 4.2.3.1 ja 4.2.3.4 kohaldataks äriühingu LOHR NA- ja AFA-tüüpi vagunite suhtes, oleks majanduslik üldmõju hinnanguliselt peaaegu 204 miljonit eurot. Nimetatud summa koos teiste nõuetega, mida oleks vaja kohaldada, et olla vastavuses KTKga, mitte ainult ei paneks suuresti ohtu projekti majanduslikku elujõulisust, vaid ka lükkaks oluliselt edasi või peataks selle rakendamise.
- (6) Erand võimaldatakse piiratud ajaks, mida Luksemburg peaks kasutama selleks, et kiiremini välja töötada uuenduslikud lahendused, mis põhinevad ühtlustatud normidel ja on vastavuses kõnealuste KTKdega.
- (7) Käesoleva otsuse sätted on kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 9 lõike 1 punktiga d tehakse Luksemburgi suhtes 23. septembril 2009 taotletud osaline erand müra KTKst ja kaubavagunite KTKst äriühingu LOHR NA- ja AFA-tüüpi vagunite puhul järgmistele piirangutele:

- a) müra KTK 4.2.1.1 osa sätete puhul seni, kuni puudub tehniline lahendus vastavuse saavutamiseks;
- b) kaubavagunite KTK osade 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5 (ainult NA-tüübi puhul), 4.2.3.1, 4.2.3.4, 4.2.4.1.2.8 sätete puhul seni, kuni jõustub läbivaadatud otsus kaubavagunite KTK kohta.

⁽¹⁾ ELT L 191, 18.7.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 37, 8.2.2006, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 344, 8.12.2006, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 164, 30.4.2004, lk 1.

Igal juhul ei kehti erand enam selliste kõnealusest kaht tüüpi vagunite suhtes, mis antakse eksploatatsiooni pärast 1. jaanuari 2015.

Artikkel 2

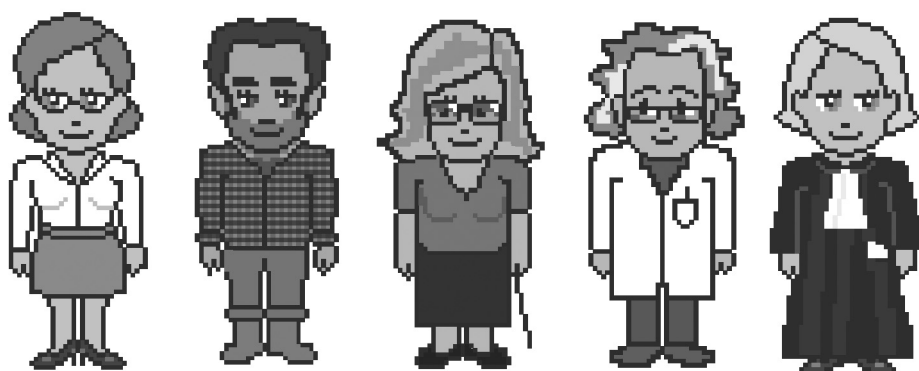
Käesolev otsus on adresseeritud Luksemburgi Suurhertsogiriigile.

Brüssel, 26. aprill 2010

Komisjoni nimel
asepresident
Siim KALLAS

EU Book shop

Kõik ELi väljaanded
TEIE käsutuses!



bookshop.europa.eu

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET